

L'ENTREVUE

LE DEVOIR, LE LUNDI 13 MAI 1996

JEAN-CLAUDE GUÉDON

Un intello dans le cyberspace

La révolution en cours nous mènera au «turbo-Moyen-Âge», soutient l'historien des sciences, professeur de littérature comparée

ROBERT DUTRISAC
LE DEVOIR

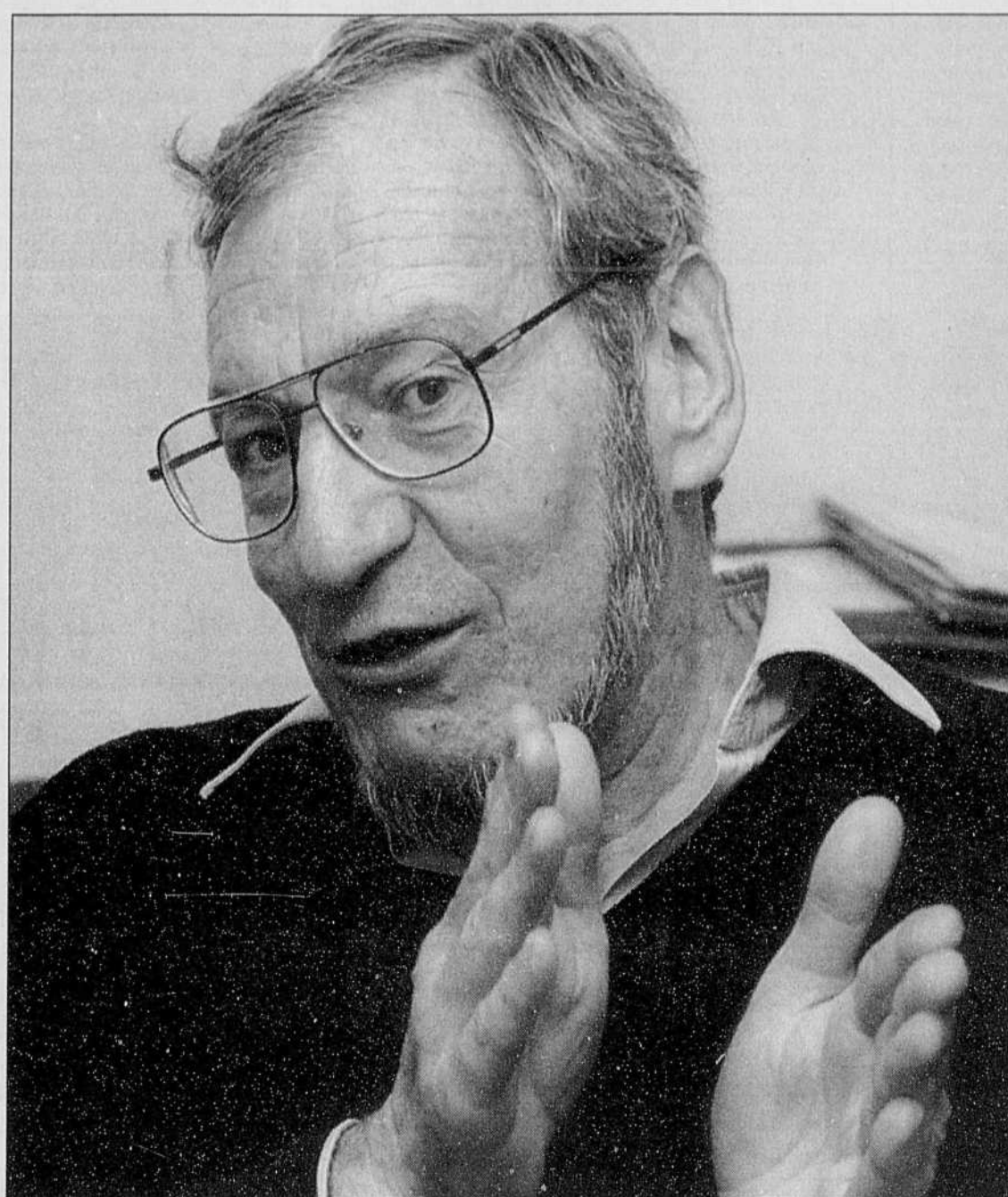
Jean-Claude Guédon est un oiseau rare. Historien des sciences, spécialiste de l'histoire de la chimie pré-lavoisienne, il enseigne au département de littérature comparée de l'Université de Montréal, un des deux «non-littéraires» de ce département de lettres, l'autre étant une anthropologue. Texte et technologie, Utopie, science et littérature, c'est son dada. Mais il est aussi un des rares experts d'Internet dignes de ce nom au Québec et, à ce titre, il copréside le comité scientifique d'Inet 96, la conférence mondiale de l'Internet Society qui s'ouvre à Montréal fin juin. Son rôle: rappeler aux «nerds» américains, férus de techniques, le pan «social, philosophique, interprétatif» d'Internet.

D'entrée de jeu, Jean-Claude Guédon compare le phénomène Internet, c'est-à-dire le double phénomène du réseau global allié à la reproduction numérique du texte, du son, des images, et éventuellement des odeurs, du goût et des sensations physiques — «ce n'est qu'une question de temps», estime-t-il — à l'invention de Gutenberg et les bouleversements qu'elle a induits. «Ce qui se passe actuellement n'est pas la répétition de l'imprimé mais présente la richesse des effets bizarres et divers, pervers parfois, de l'imprimé qu'on repère à la Renaissance», note-t-il, une révolution qui prendra peut-être 50 ans à se déployer, un laps de temps après tout bien court dans l'histoire de l'humanité.

Le monde moderne, capitaliste et libéral, a mis trois siècles à émerger du féodalisme mais il est en train de s'effiloche pour faire place au «turbo-Moyen-Âge», croit M. Guédon, un village global, une place publique planétaire où les notions de propriété, de territoire et d'État seront mises à mal. «Internet va complètement bouleverser notre rapport au temps, à l'espace et surtout à nous-mêmes, notre position de sujet», prédit-il.

Sur le plan politique, «on voit poindre la possibilité d'une tierce voie entre l'individualisme et le collectivisme», une opposition dont s'est nourrie le XX^e siècle, souligne M. Guédon. D'une part, le réseau donne énormément de pouvoir aux individus, favorise l'«empowerment», pour reprendre l'expression américaine, mais en même temps, s'y développe un fort sens de la communauté. La «communication» domine Internet, plutôt que l'information, signale-t-il. Elle exige de celui qui y prend part «une implication beaucoup plus forte dans le monde social. Il est obligé de devenir à la limite un meilleur citoyen et surtout un meilleur démocrate». Ce nouveau collectivisme se concrétisera «par une adhésion personnelle et volontaire à des diasporas synthétiques», indique-t-il.

Jean-Claude Guédon se dit frappé par la réaction des groupes politiques au phénomène. «De la gauche la plus libertaire à la droite la plus libérale — c'est amusant ce mot liberté qu'on retrouve les deux camps —, ils sont tous positifs par rapport à Internet.» Le libertaire de gauche y voit un moyen d'empêcher la rétention d'information et d'instaurer une vraie démocratie. «Mais il va découvrir que les formes classiques du collectivisme derrière lesquelles il essaie de penser l'avenir ne sont plus adéquates.» Quand au libéral de droite, il croit qu'Internet va permettre l'autonomie extrême de l'individu face à un État qui perdra de son poids. «Mais il néglige complètement les effets



PHOTOS JACQUES GRENIER

Jean-Claude Guédon voit poindre la possibilité d'une tierce voie entre l'individualisme et le collectivisme.

sur les droits de propriété», fait remarquer le professeur.

Cette question de propriété est cruciale; après tout, le libéralisme s'appuie sur cette notion de droit de propriété que possède l'individu. Or quelle est la première règle qui régit le cyberspace? «L'oiseau numérique n'a pas de cage», illustre Jean-Claude Guédon. Ainsi, «la notion de propriété d'un texte devient très problématique». Deux facteurs interviennent ici. Le premier, c'est qu'une copie numérique de n'importe quel document, c'est l'original, et en quelques coups de claviers, quiconque peut l'adresser à 10 000 personnes. Le deuxième facteur, c'est celui qui se rapproche du «scribe médiéval qui prenait un manuscrit, l'arrangeait à sa manière pour l'adapter. Élongation, glose, commentaire, tout cela faisait partie de son travail». Et c'est ce qu'on retrouve sur Internet. Par exemple, «ces gens qui écrivent des romans de science-fiction interminables à plusieurs mains. À qui appartiennent-ils?» À l'ère de l'imprimé, «on agit comme si l'auteur était le créateur au sens divin du terme». Mais avec Internet, «que devient la condition de marché qui rend la littérature possible?» se demande M. Guédon, qui

doute que la littérature puisse survivre dans sa forme actuelle.

Dans ce contexte, le pouvoir des *mass-media* risque de s'affaiblir, la communication l'emportant sur l'information dictée d'en haut, «la cohésion sociale qui s'appuie en partie sur de gros instruments d'information» diminuera. Internet «est aux antipodes de la télévision qui vous transforme en *couch potato* avec votre machin de bière et vos *chips*. Internet vous oblige à fouiller, chercher, dialoguer, travailler.»

La cohésion des États-nations sera également affaiblie. Que faire des individus dispersés à travers le monde qui sont en contact constant et intense par affinité? peut-on se demander. «On peut imaginer dans 50 ans une société où les gens vont scinder leur vie entre une attache locale physique, banale et épisodique, et des attaches intellectuelles virtuelles multiples», décrit M. Guédon.

«On est le sujet de qui, alors? On est quel sujet, d'ailleurs? On peut se présenter de mille et une manière sur le réseau. On peut se créer des personnalités de toute sorte», souligne M. Guédon, qui cite à cet égard l'intellectuelle américaine Shirley Turkle

et son livre *Life on the screen*. «La plupart des gens devant ce phénomène disent: Oh! mon Dieu, c'est épouvantable, c'est de la schizophrénie, c'est dangereux. Mais en fait, cette fragmentation de la personnalité, ce n'est qu'une forme d'expérimentation de soi. Une des grandes expériences du XXI^e siècle sera que les gens, au lieu de prétendre qu'ils sont très égo-cartésiens, bien unifiés, bien lisses, adopteront de multiples personnalités», évoque M. Guédon.

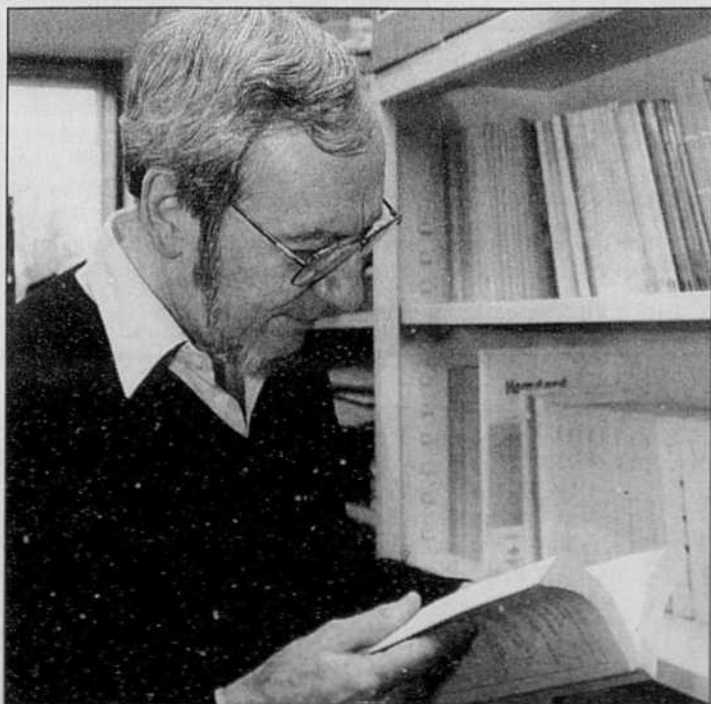
Si Internet n'a pas d'idéologie en soi, les cinq à six mille informaticiens travaillant sur les protocoles de communication qui rendent le réseau possible, les membres du Internet Engineering Task Force (IETF), défendent, eux, une idéologie, une vision qu'on peut résumer ainsi: «le pouvoir maximum de l'individu dans la communication maximale avec tout le monde est le bien suprême». Grâce son engagement dans INET, il a rencontré un certain nombre de ces précurseurs dont un des deux inventeurs du protocole de base d'Internet, Vince Cerf, le père de l'Internet Society, «un type extraordinaire, un grand bonhomme», dit-il. «Il y a dans le développement des ordinateurs et du réseau, un noyau d'individus agissant qui, eux, avaient une idéologie très, très forte, très libertaire et californienne. Ils voyaient dans l'ordinateur un moyen de donner à l'individu un pouvoir qui était jusque-là réservé à des chapelles ou à des grandes institutions.

«Ces nerds, je les appelle les zouaves de l'Internet. Comme les zouaves qui protégeaient le Vatican, ils sont là pour protéger cet empire virtuel de toute appropriation par des gouvernements et les intérêts privés. Ils veulent qu'Internet demeure une idéologie universaliste à la disposition de tout le monde.»

Revient à la surface «cette confusion entre le libéral et le libertaire», relate Jean-Claude Guédon. «Au point de vue idéologique, les membres de l'IETF sont en apparence identiques: ils portent tous des jeans, ils sont un peu ventrus, ce sont des nerds. Et le nerd politiquement, il va de l'extrême droite à l'extrême gauche, parfois chez le même individu qui passe de l'un à l'autre sans s'en rendre compte.»

Parfois, le pouvoir des internautes dépasse celui des grandes organisations. M. Guédon rappelle l'épopée d'INUX: quand Intel a lancé son processeur 486, les grands fabricants ont refusé d'adapter le système d'exploitation UNIX, commun à bien des informaticiens, à cette nouvelle génération d'ordinateurs. Sous l'impulsion d'un informaticien finlandais, 260 individus répartis à travers le monde se sont réunis sur Internet pour s'atteler à cette tâche titanesque d'écrire 80 méga-octets de lignes de code. En moins d'un an, ils ont créé le premier prototype d'INUX. «Quand on laisse les gens travailler librement, il y a un esprit de coopération qui se développe, une efficacité de travail qu'aucune organisation hiérarchique n'arrive à battre. Internet a toujours gagné ses batailles contre les grandes compagnies par ce phénomène», relate M. Guédon.

De fait, s'opposent dans le cyberspace deux visions des choses, une opposition qui existe dans le monde réel mais qui est transposée dans le monde virtuel: d'une part, une idéologie utopiste prônant l'ouverture et le partage et, d'autre part, la vision du chef d'entreprise, de l'entrepreneur, qui voit dans Internet un nouveau marché à exploiter. «C'est une nouvelle arène de confrontation où les règles du jeu sont radicalement différentes du monde physique», estime Jean-Claude Guédon.



Dans les années 80, il a été ébahi par les possibilités de la télématique.

L'américanophilie délirante

«T rès jeune j'ai été affecté d'une maladie très grave qui s'appelle l'américanophilie délirante», nous dit Jean-Claude Guédon, né au Havre «en plein milieu de la guerre dans un geste fou d'optimisme de mes parents». Les plages du débarquement étaient toutes proches et la région fut libérée par les troupes britanniques et américaines. Et canadiennes aussi, ajoute-t-il.

À 17 ans, Jean-Claude Guédon obtient une bourse d'un organisme d'échanges d'étudiants, l'American Field Service, et passe un an dans une famille américaine de la banlieue de Buffalo. «Au début des années 60, la différence de niveau de vie et de qualité de vie avec l'Europe était tout à fait marquée», se rappelle-t-il. De retour en France, «l'adolescent que j'étais n'avait qu'une idée: revenir goûter au paradis terrestre que j'avais découvert de ce côté-ci de l'Atlantique.»

Le jeune étudiant décroche une autre bourse

pour étudier la chimie à l'Université Clarkson de Postdam en banlieue de New York. Puis devant l'évidence que la chimie n'était pas une passion pour lui, il s'inscrit à un doctorat en histoire des sciences à l'Université du Wisconsin.

Après l'obtention de ce diplôme, il doit choisir entre rentrer en France pour faire son service militaire, ce qui ne lui souriait guère, ou encore, se trouver un poste en Amérique. On le retrouve pour trois ans au Collège universitaire de Glendon de l'Université de Toronto.

En 1973, à l'invitation du professeur Camille Limoges, il débarque à Montréal pour intégrer l'Institut d'histoire sociopolitique des sciences de l'Université de Montréal. Ce n'est qu'à la fermeture de l'Institut en 1984 qu'il entre au département de Littérature comparée de l'UdeM.

Dans le milieu des années 80, lors d'une visite en France, Jean-Claude Guédon reste ébahi devant le Minitel et les possibilités de la télé-

matique. Ce n'est qu'un début. À la fin des années 80, il est un des premiers universitaires montréalais à utiliser fréquemment le réseau Internet. «J'ai commencé à prendre l'habitude d'aller chercher de l'information sur Internet avant d'aller à la bibliothèque», rappelle-t-il. Il a participé à des forums de discussions sur des sujets divers et on l'invita à des colloques, «à l'étonnement de certains de mes confrères qui trouvaient que je perdais mon temps et que je devais plutôt publier. Je venais de relancer ma propre carrière par un chemin tout à fait inhabituel», relate-t-il.

Jean-Claude Guédon est le fondateur et éditeur de *Surfaces*, la première revue savante francophone électronique. Il vient de signer *La Planète cyber, Internet et cyberspace*, dans la collection Découvertes de Gallimard, un ouvrage de vulgarisation lancée aujourd'hui à Montréal.

R. D.

LE DEVOIR

ÉCONOMIE

CETTE SEMAINE À LA BOURSE

Semaine du 12 au 18 mai 1996

ASSEMBLÉES ANNUELLES

Nom de la Compagnie	Date	Heure	Lieu
United Reef Limited	13-05-96	10h00	Toronto
The Second Cup Ltd.	13-05-96	10h30	Toronto
Brampton Limitée (Brique)	14-05-96	09h30	Brampton
Strong (Corporation d'Équipement)	14-05-96	10h00	Toronto
Acetax Corporation	14-05-96	10h00	Toronto
Air Canada	14-05-96	10h30	Toronto
Crown, compagnie d'assurance-vie	14-05-96	10h30	Régina
St-Laurent Inc. (Ciment)	14-05-96	10h30	Montréal
Disys Corporation	14-05-96	11h00	Toronto
Kap Resources Ltd.	14-05-96	11h00	Toronto
Unicorp Energy Corporation	14-05-96	11h00	Toronto
Bocenor Inc. (Groupe)	14-05-96	11h30	Québec
Canadian Fracmaster Ltd.	14-05-96	14h00	Calgary
Derlan Industries Limited	14-05-96	14h00	Toronto
Mitchell Inc. (Robert)	14-05-96	14h00	Montréal
CS Limitée (Ressources)	14-05-96	15h00	Calgary
Autostock Inc.	15-05-96	10h00	Montréal
Canadian Utilities Limited	15-05-96	10h00	Edmonton
Dufresnoy Inc. (Minéraux industriels)	15-05-96	10h00	Québec
Leon's Furniture Limited	15-05-96	10h00	Toronto
Stanley Technology Group Inc.	15-05-96	10h00	Toronto
CGC Inc.	15-05-96	10h30	Toronto
Sidus Systems Inc.	15-05-96	11h00	Toronto
IBEX Inc. (Technologies)	15-05-96	11h30	Montréal
MTC Mortgage Investment Corporation	15-05-96	11h30	Toronto
Tolgeco Inc. (Groupe)	15-05-96	11h30	Longueuil
Minefinders Corporation Ltd.	15-05-96	14h00	Toronto
Battery Technologies Inc.	15-05-96	16h30	Toronto
Sodacan Inc.	15-05-96	17h00	Montréal
Onex Corporation	16-05-96	10h00	Toronto
Sico Inc.	16-05-96	10h00	Montréal
Transwest Energy Inc.	16-05-96	10h00	Calgary
The Edper Group Limited	16-05-96	10h30	Toronto
Emco Limited	16-05-96	11h00	London
Memotec Communications Inc.	16-05-96	11h00	Montréal
Rand A Technology Corporation	16-05-96	11h00	Toronto
Spar Aérospatiale Limitée	16-05-96	11h00	Toronto
Uni-Sélect Inc.	16-05-96	11h00	Montréal
The Mortgage Insurance Company of Canada	16-05-96	12h00	Toronto
The Thomson Corporation	16-05-96	12h00	Toronto
Wascana Energy Inc.	16-05-96	14h00	Régina
Loewen Group Inc. (The)	16-05-96	14h30	Vancouver
MICC Investments Limited	16-05-96	14h30	Toronto
TVX Inc. (Or)	16-05-96	15h00	Toronto
Royal Oak Mines Inc.	17-05-96	09h00	Vancouver
Imax Corporation	17-05-96	10h30	Toronto
Bolivar Goldfields Ltd.	17-05-96	13h00	Toronto

OFFRE EN ESPÈCES

COLORTECH CORPORATION (CLR) (CLR.A)

Valeurs: actions ordinaires
actions de catégorie A
Modalités: La société POLYPLAST MULLER GMBH a fait une offre en espèces visant à acquérir la totalité des actions ordinaires et de catégorie A en circulation de la société susmentionnée au prix de 2 \$ pour chaque action ordinaire ou de catégorie A de COLORTECH soumise. L'offre est conditionnelle à l'approbation d'un plan d'entente par les actionnaires de COLORTECH.

RACHAT D'ACTIONS SUR LE MARCHÉ

CARA OPERATIONS LIMITED (CAO) (CAO.A)

Valeurs: actions ordinaires actions de catégorie A sans droit de vote
Modalités: La société mentionnée ci-dessus prévoit racheter jusqu'à 10 000 000 d'actions ordinaires et jusqu'à 10 000 000 d'actions de catégorie A sans droit de vote et ce, au prix de 5 \$ l'action. Si plus de 10 000 000 actions sont déposées dans chaque catégorie, les actions seront livrées et payées au prorata.
Date d'expiration: Le 21 mai 1996
Date limite pour soumettre les instructions au service du crédit: Le 14 mai 1996

ÉMISSION DE DROITS DE SOUSCRIPTION

T & H RESOURCES LTD. (THE)

Valeur: actions ordinaires
Modalités: Nous vous informons que la société mentionnée ci-dessus prévoit émettre des droits de souscription à raison d'un droit pour chaque action ordinaire détenue. Six droits plus 0,20 \$ permettent de souscrire à une unité constituée d'une action ordinaire et de 0,5 bon de souscription d'action de T & H RESOURCES LTD.
Date d'échéance: Le 24 mai 1996
NOTE:
Les droits ne sont offertes qu'aux résidents de la Colombie-Britannique et de l'Ontario.

SIRIT TECHNOLOGIES INC. (SIRT)

Valeur: actions ordinaires
Modalités: La société susmentionnée entend émettre des droits de souscription à raison d'un droit pour chaque action ordinaire détenue. Quatre droits plus 0,30 \$ permettent de souscrire à une action ordinaire additionnelle de SIRIT TECHNOLOGIES INC.
Date d'échéance: Le 31 mai 1996
NOTE:
Les droits ne sont offertes qu'aux résidents de l'Alberta, de la Colombie-Britannique, du Manitoba et de l'Ontario. Le privilège de souscription est accordé.

TOPPER GOLD CORPORATION (TGC)

Valeur: actions ordinaires
Modalités: La société susmentionnée entend émettre des droits de souscription au taux d'un droit pour chaque action ordinaire détenue. Six droits plus 0,40 \$ permettent de souscrire à une unité composée d'une action ordinaire et d'un bon de souscription d'action de série A de la société. Un bon de souscription et 0,50 \$ permettent de souscrire à une action ordinaire additionnelle de TOPPER GOLD CORPORATION jusqu'au 7 février 1997.
Date d'échéance: Le 7 août 1996
NOTE:
Les droits ne sont offertes qu'aux résidents de la Colombie-Britannique. Le privilège de souscription est offert.

REÇU DE DEUXIÈME VERSEMENT

FALCONBRIDGE LIMITED (FL.IR)

Valeur: reçu de premier versement
Modalités: Un reçu de premier versement plus 9,50 \$ permettent de souscrire à un reçu de deuxième versement.
Date d'échéance: Le 31 juillet 1996
Date limite pour soumettre les instructions au service du crédit: Le 24 juillet 1996

REMBOURSEMENT D'UNE ÉMISSION

HYDRO-QUÉBEC

Valeur: 10 %, échéant le 16 juin 2000
Taux: 100 % du capital plus des intérêts courus et non versés de 0,27 \$ par tranche de 1000\$ de débenture.
Date de remboursement: Le 17 juin 1996

Les renseignements contenus aux présentes proviennent de sources que nous croyons dignes de foi mais nous ne pouvons pas en garantir l'exactitude. Ce document, étant un bulletin d'information, pourrait s'avérer incomplet.

TASSÉ

Tassé & Associés, Limitée

PROFIL PME

«Travailler dans un restaurant, c'est l'fun, mais bon...»

L'été, c'est aussi la saison des jeunes entrepreneurs

Québec (PC) — Je crée mon emploi, tu crées ton emploi, il crée son emploi. Jean-François Ouellet, Carl Thibault et Alain Rivard conjuguent ce verbe à tous les temps.

C'est pareil chaque printemps. «Travailler dans un restaurant, c'est l'fun, mais bon...», dit Jean-François, 20 ans, qui étudie en administration à Laval dit Jean-François, 20 ans, qui étudie en administration à Laval.

Néophyte, croyez-vous? Sachez que «Jef» en est à son quatrième été dans les affaires. Qu'il est à la tête d'une micro-entreprise comptant un seul patron et un seul employé: lui-même. Et que ça marche rondement.

Il vend des troussees à crayons. Beaucoup de troussees. «JV» a été fondée avec un associé en 1993. Jef avait 17 ans. Le premier été, il a emprunté 1500 \$ et réalisé un chiffre d'affaires de 1500 \$. Pas très profitable, admet-il.

L'an dernier, il prend les choses au sérieux. Il achète un télécopieur et décroche un contrat avec ADP, un distributeur de livres. Ses troussees se retrouvent dans les librairies. Le résultat est à l'avenant. Les revenus grimment à 23 000 \$. Pour cet été, notre entrepreneur étudiant vise 35 000 \$. «Je suis un gars ambitieux», note-t-il, un peu frondeur.

«JV est plus qu'une entreprise d'été. Le travail commence tous les mois de janvier par la conquête de nouveaux clients. Après les examens d'avril, c'est le rush de la production. Il faut que j'aille à Montréal acheter du tissu, que je le fasse teindre. Après, je dois le faire coudre.» La couture est effectuée par les membres d'une communauté religieuse de Québec. «Je fonctionne toujours en sous-traitance», explique-t-il. Les sœurs lui font un bon prix. «C'est avantageux pour moi et ça leur

permet des entrées d'argent.»

Alain Rivard, 24 ans, est ce qu'on pourrait appeler un boulimique des affaires.

Alors qu'il était au cégep, en 1989, il crée sa compagnie et se met à tondre des pelouses. Une mini-entreprise avec un nom, un logo, des équipements et... des prêts à rembourser. Malin, il gagne sa clientèle en passant par des sociétés spécialisées dans la fertilisation. Il revient à la charge en 1990 et 1991 avant de tout vendre, actif et clientèle.

En 1992, il se lance dans l'abattage et l'émondage d'arbres en fondant Avirco. Il poursuit en 1993 et 1994.

En mai 1995, après ses examens à l'université, il donne vie à Global Média avec deux associés. La micro-entreprise se spécialise dans la création de documents interactifs pour Internet. Il est loin, très loin du vacarme des tondeuses.

Alain Rivard, qui fait sa maîtrise en administration, reste discret sur les revenus générés par Global Média l'été dernier, se contentant d'indiquer que les prêteurs ont été remboursés et que les trois associés y ont trouvé leur intérêt. «J'ai le profil de l'entrepreneur», déclare-t-il. Il a déjà un autre projet en tête qu'il préfère garder secret.

Jef aussi a un autre projet. Cet été, il fabriquera des sacs à dos avec l'ami qui en a eu l'idée. Il n'abandonnera pas les troussees pour autant.

«Se lancer en affaires pendant les vacances d'été, ce n'est pas un jeu», assure Carl Thibault, 27 ans, qui a déjà avalé l'un de ses concurrents. Carl vient de finir ses études d'architecture au cégep de Lévis-Lauzon. Il cherche un emploi dans son domaine. S'il ne

trouve rien, il se lancera à fond dans l'entreprise qu'il a fondée en 1993 avec son frère, mais en lui donnant une nouvelle orientation.

De l'entretien paysager (tonte de gazon et aération des haies), il souhaite l'amener vers l'aménagement paysager, concevoir des rocailles, des jardins d'eau, etc.

«On a un nom et on est connu dans notre secteur. Les gens savent qu'on travaille bien. Je pense qu'on pourrait diversifier nos activités.» Rien de tout cela n'est inutile, croit-il. Être entrepreneur le temps d'un été, c'est toujours bien dans un CV. «Les employeurs recherchent des gens comme nous, renchérit Alain Rivard. Des gens capables de foncer, qui ont des idées et qui sont en mesure de les concrétiser.»

Carl, Jean-François et Alain ont été confrontés au même problème: le financement. Ils ont finalement trouvé du côté de la Banque de développement du Canada (BDC), qui administre un programme méconnu appelé Prêts aux étudiants entrepreneurs.

Les étudiants peuvent obtenir un prêt sans intérêt jusqu'à concurrence de 3000 \$. Pourtant, les candidats ne se bousculent pas au portillon. Le risque en fait reculer plusieurs.

Tous les projets ne sont pas couronnés de succès. Environ 10 % des jeunes ne parviennent pas à rembourser la banque aux dates convenues, leur entreprise faisant chou blanc. Pour eux, l'aventure se solde par une dette. «C'est pour éviter des dérives que les demandes sont étudiées très sérieusement», déclare Gérard Vallée, qui a été responsable de ce programme pendant plusieurs années à la BDC. Les candidats entrepreneurs ont jusqu'au 21 juin pour se manifester.

• CARRIÈRES ET PROFESSIONS •

LYCÉE CLAUDEL

Chacun des postes suivants requiert un minimum de trois années d'expérience en système français.

NIVEAU ÉLÉMENTAIRE ET PRÉ-ÉLÉMENTAIRE:

4 postes à plein temps (27 heures) d'instituteurs (ou institutrices)

instituteurs ou institutrices titulaires du C.A.P. d'instituteur* au minimum (formation initiale en École Normale ou L.U.F.M. souhaitée). Une solide expérience en classes maternelles de 4 et 5 ans serait fortement appréciée.

NIVEAU SECONDAIRE:

1 poste à temps partiel (9 heures minimum) d'anglais langue étrangère

professeur certifié (CAPES *) ou niveau équivalent

1 poste à temps partiel (6 heures maximum) de Sciences Économiques et Sociales

professeur certifié (CAPES *) ou agrégé (AGRÉGATION *) de Sciences Économiques et Sociales.

1 poste à temps partiel (6 heures maximum) de professeur d'Espagnol

professeur certifié (CAPES *) ou niveau équivalent

Entrée en fonction: le 16 septembre 1996

Rémunération: selon la convention collective en vigueur

(*) Le système d'enseignement du Lycée Claudel est soumis aux exigences du réseau international des écoles françaises à l'étranger (A.E.F.E.). Il exige donc les diplômes reconnus par ce réseau.

Prière d'adresser C.V. et toutes les pièces justificatives nécessaires aux soins de:

M. le Proviseur
Lycée Claudel
1635, Riverside Drive
Ottawa (Ontario)
K1G 0E5

DATE LIMITE DE RÉCEPTION DES CANDIDATURES: LE 17 MAI 1996, 16 h 30



LA FONDATION DU COLLEGE MONT-SAINT-LOUIS

DIRECTEUR DE CAMPAGNE DE SOUSCRIPTION

(Concours ouvert également aux hommes et aux femmes)

Créée en 1992, La Fondation du Collège Mont-Saint-Louis gère les activités de collecte de fonds au nom du Collège Mont-Saint-Louis, établissement privé d'enseignement secondaire.

Sous l'autorité du Conseil d'administration, le Directeur de campagne est responsable des activités reliées à la sollicitation de dons dans le cadre d'une campagne de souscription. Il détermine, planifie et met en oeuvre la stratégie de campagne. Il prépare les propositions, rapports, plans et budgets annuels.

Le candidat doit avoir acquis au moins 3 ans d'expérience dans ce domaine. Une excellente connaissance des milieux d'affaires, communautaires et politiques est essentielle.

Le candidat doit maîtriser le français et l'anglais, être entreprenant, avoir de l'entregent et une grande facilité à communiquer, un bon esprit d'organisation, du leadership et la capacité de travailler individuellement et en équipe. La connaissance de la technologie de l'information constitue un atout.

La rémunération sera établie en fonction de l'expérience et de la compétence.

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae, au plus tard le 17 mai 1996 à:

La Fondation du Collège Mont-Saint-Louis
a/s de Madame Evelyn Garceau, présidente
1700, boul. Henri-Bourassa Est
Montréal (Québec) H2C 1J3

(N.B.: Seules les personnes dont la candidature aura été retenue recevront une réponse.)

AVOCAT(E)

Établis depuis 1980 en droit civil et recouvrement de créances, nous souhaitons ajouter à notre équipe de 12 intervenants (2) avocat(e)s dynamiques.

Salaire de base + bonification

Grégoire Perron & Associés
84, rue Notre-Dame ouest, 6e étage
Montréal (Québec) H2Y 1S6
(téléphone: 285-6441)
(télécopieur: 285-8589)

<http://www.LaPresse.com/Proboc>

CARRIÈRES
&
PROFESSIONS
LE DEVOIR

Les lundis,
mercredis,
et vendredis
inclusivement.

INIS

INSTITUT
NATIONAL
DE L'IMAGE
ET DU SON

L'institut national de l'image et du son (INIS) assure la formation de scénaristes, de réalisateurs et de producteurs en cinéma et en télévision. Ouvert depuis janvier 1996, son programme de formation professionnelle se répartit sur deux ans et demi.

Pour un mandat d'une durée de deux ans à temps plein et sous la responsabilité de la direction générale, l'INIS est à la recherche d'un

Directeur pédagogique et artistique

Ce mandat consiste à assurer à l'INIS un programme de formation professionnelle axé sur la créativité et la pratique des métiers de scénaristes, de réalisateurs et de producteurs, tout en reconnaissant les besoins des milieux cinématographique et télévisuel du Québec. Il consiste aussi à voir au développement et au déroulement d'un programme d'apprentissage incluant des notions indispensables à l'exercice du métier et à la mise en oeuvre des productions cinématographiques et télévisuelles en milieu professionnel. Ce poste implique également la responsabilité de l'encadrement pédagogique, des mécanismes d'évaluation ainsi que du processus d'admission.

Cette personne aura le sens de l'organisation et des aptitudes à déléguer et à travailler en équipe. Son esprit de synthèse et son talent de communicateur en feront un rassembleur auprès des milieux cinématographique et télévisuel.

Exigences requises

- Avoir une solide expérience à titre de scénariste, de réalisateur ou de producteur dans le domaine du cinéma et/ou de la télévision;
- Posséder une expérience en formation continue et/ou en enseignement.

Entrée en fonction

Le 1^{er} septembre 1996. Les entrevues auront lieu au mois d'août.

Candidature

Soumettre votre candidature avant le 20 juin 1996, en indiquant sur l'enveloppe «candidature INIS», à l'adresse suivante:

INIS, 1301 Sherbrooke Est, Montréal (Qc) H2L 1M3

CARRIÈRES
&
PROFESSIONS
LE DEVOIR

Pour réservation
publicitaire,
composez
985-3316
ou
1-800-363-0305

télécopieur
985-3390

ÉCONOMIE

CLASSE AFFAIRES

Rimouski, capitale régionale

Le tourisme d'affaires y est devenu un levier économique important

L'éloignement et l'isolement sont de plus en plus des notions relatives. Là-bas, vers l'est, dans le Bas-Saint-Laurent à l'entrée de la Gaspésie, Rimouski peut sembler au bout du monde aux yeux de certains. De bonnes infrastructures routières et aéroportuaires permettent cependant une desserte facile; en fait, Rimouski est plus au cœur de l'activité québécoise que bien des petites villes moins éloignées de Montréal ou de Québec.

Cette ville, depuis toujours en concurrence avec Rivière-du-Loup plus à l'ouest, est une capitale régionale. Son bassin d'influence immédiate englobe 50 000 personnes, alors que son rayon d'influence touche la Basse-Côte-Nord, les îles de la Madeleine et le nord du Nouveau-Brunswick.

S'y trouvent des bureaux gouvernementaux, des industries œuvrant dans la mécanique, les systèmes hydrauliques et l'électronique, de nombreuses entreprises de services professionnels et financiers, une antenne de l'Université du Québec dont l'océanographie constitue l'axe principal de développement, un Institut Maritime de réputation mondiale, l'Institut Maurice-Lamontagne spé-

cialisé dans les sciences de la mer et quelque 700 commerces.

Le tourisme d'affaires est devenu un levier important de son économie. Il s'y porte d'ailleurs de mieux en mieux. L'an dernier, s'y sont tenus 30 congrès d'envergure québécoise, canadienne ou internationale, comparativement à 19 en 1994. Les moyennes respectives des séjours et des participants sont passées de 2,25 à 2,38 nuitées et de 325 à 356 personnes durant la même période.

En 1995, les retombées économiques directes de ces 30 congrès ont été de 2,5 millions de dollars, une progression de 127 % sur 1,1 million de l'année précédente. Et 1996 s'annonce aussi encourageante: plus de 20 congrès sont déjà inscrits au programme, auxquels il faut ajouter 18 rassemblements de familles (congrès d'un autre genre nécessitant souvent des services similaires).

Une telle performance peut surprendre, surtout en ces temps où l'on dit l'économie morose et les régions essouffées. Faut-il y voir des signes de reprise et d'une nouvelle confiance dans l'économie? Chose certaine, il y a lieu d'y reconnaître l'influence

d'une position géographique avantageuse à la jonction de plusieurs régions et les fruits de constants efforts de promotion et de marketing.

L'Office du tourisme et des congrès de Rimouski fut l'un des premiers à rejoindre les rangs de l'Association des bureaux de congrès du Québec (ABCQ). Malgré la fermeture (que ses propriétaires qualifient toujours de temporaire...) de l'Hôtel des Gouverneurs (165 chambres), l'agglomération présente un bassin de 324 chambres dans un périmètre de trois kilomètres autour du Centre de congrès qui offre à lui seul 135 chambres et cinq suites ainsi que 12 salles pouvant accueillir de 10 à 1260 personnes.

Doté d'une solide formation professionnelle, le personnel de l'Office a participé à de nombreux salons et foires et a déployé au cours des ans, en collaboration avec plusieurs partenaires locaux, des efforts de prospection et de promotion auprès d'associations provinciales, canadiennes et internationales. De tels efforts ont pris appui sur une variété d'outils qui vont de congrès, de l'identification des priorités d'organisation aux pochettes et brochures



Normand Cazalais



PHOTO ARCHIVES

Le bassin d'influence immédiate de Rimouski englobe 50 000 personnes, alors que son rayon d'influence touche la Basse-Côte-Nord, les îles de la Madeleine et le nord du Nouveau-Brunswick.

d'information sur les activités, services et attraits touristiques tant de Rimouski que de la région du Bas-Saint-Laurent.

Ces succès ne signifient pas que tout est fait. Il reste largement à mieux documenter le tourisme d'affaires gravitant autour des réunions de travail, des colloques et des diverses initiatives des établissements

hôtelières locaux auprès des clientèles d'affaires. Déjà, l'opération est amorcée dont résulteront de nouvelles stratégies de positionnement. Et Rimouski se rapprochera encore davantage...

Renseignements: Office du tourisme et des congrès de Rimouski, 50, rue Saint-Germain Ouest, Rimouski G5L 4B5, 1-800-746-6875 / (418) 724-2321 (télécopieur).

DEVISES ÉTRANGÈRES (EN DOLLARS CANADIENS)

Afrique du Sud (rand)	0,334
Allemagne (mark)	0,8941
Australie (dollar)	1,1388
Barbade (dollar)	0,7089
Belgique (franc)	0,045093
Bermudes (dollar)	1,3863
Brésil (real)	1,4661
Caribbes (dollar)	0,5247
Chine (renminbi)	0,1699
Espagne (peseta)	0,01117
États-Unis (dollar)	1,3675
Europe (ECU)	1,7319
France (franc)	0,2642
Grèce (drachme)	0,00595
Hong-Kong (dollar)	0,1823
Indonésie (rupiah)	0,000611
Italie (lire)	0,00091
Jamaïque (dollar)	0,03728
Japon (yen)	0,01296
Mexique (peso)	0,2058
Pays-Bas (florin)	0,8318
Portugal (escudo)	0,00911
Royaume-Uni (livre)	2,0786
Russie (rouble)	0,0002849
Singapour (dollar)	1,0005
Suisse (franc)	1,1387
Taiwan (dollar)	0,05219
Venezuela (bolivar)	0,002971

SOURCE BANQUE DE MONTRÉAL

PROFIL PME

Des vélos beaucerons qui grimpent

Québec (PC) — La popularité toujours grandissante des vélos de montagne et la fabrication des marques CCM et Peugeot ont permis à l'usine de vélos Procycle, de Saint-Georges-de-Beauce, de se hisser au premier rang des fabricants, après avoir occupé le dernier rang pendant plusieurs années.

«On était le petit dernier à la fin des années 1970 et lorsque nous sommes devenus le premier on nous faisait dessus. Ça a été dur, nous n'étions pas habitués. Pour demeurer premier, ça demande beaucoup d'énergie», mentionnait récemment le président de Procycle, M. Raymond Dutil, lors d'une cérémonie qui marquait la sortie de la 5 000 000 bicyclette fabriquée dans son usine du parc industriel de Saint-Georges-de-Beauce.

Tout a commencé bien simplement en 1971 avec l'assemblage de bicyclettes. Le cadre du vélo arrivait soudé et la peinture était déjà appliquée, il ne restait qu'à assembler les pièces. Puis ce fut la fabrication de marques privées et la naissance de Procycle en 1977. On fabriquait alors 70 000 bicyclettes et, quelques années plus tard, on en était à 500 000 unités.

«Souvent tout a l'air facile lorsque ça va bien. Nous avons quand même eu notre part de difficultés, voulez-vous en connaître quelques-unes?», lance M. Dutil. À un moment donné, la croissance s'est emballée. On fabriquait alors 500 000 bicyclettes par année, en 1984, surtout des marques privées, comparativement à 70 000 unités en 1977. Tout allait trop vite et ce n'était plus rentable. Il a fallu réagir et la moindre erreur aurait pu être fatale pour l'avenir de Procycle.

C'est en 1983 que Procycle achète les actifs de CCM, un gros vendeur, mais pour laisser traîner le dossier dans le tiroir. Une acquisition qui servait en quelque sorte à éliminer un concurrent, et pas n'importe lequel. CCM était le plus important et le plus ancien (1899) fabricant canadien de bicyclettes. Pour relancer l'entreprise, Raymond Dutil décide de reprendre la production de la marque CCM qui lui appartient. Il fabrique déjà sous licence exclusive, pour les États-Unis et le Canada, depuis 1978, la marque Peugeot, dont l'importation contribuait à rendre les prix hors compétition. «Il fallait fabriquer sur place, il n'y avait plus de marque française en Amérique du Nord».

Puis l'engouement pour le vélo de montagne en Californie s'est répandu jusque chez nous. Procycle emboîte le pas et se met à en produire. «Le vélo de montagne a redonné le goût de la bicyclette et coïncidait avec le phénomène du retour à la nature», se rappelle M. Dutil. Procycle a terminé l'année 1994-1995 avec la production de 400 000 bicyclettes. Sa part du marché est de 25 % et son chiffre d'affaires annuel tourne autour de 50 millions. Il fournit de l'emploi à 450 personnes.

JE PEUX!

LES JOURS ÉTIQUETTES ROUGES!

TERCEL
Location 48 mois
199\$
Transport et préparation en sus

0\$
COMPTANT

COROLLA
Taux de financement
4,6%
pour 24 mois

Offres avantageuses
4RUNNER
AVALON
Quantités très limitées

CAMRY LE
avec climatiseur
vitres électriques
Location 48 mois
343\$
Transport et préparation en sus
Comptant: 753,33\$

Offres valables jusqu'au 31 mai 96! Sujettes à approbation de Toyota Crédit Canada Inc. Voyez votre concessionnaire Toyota pour tous les détails!

* Bail à long terme avec option d'achat sur le modèle Tercel SD 96 AC51LK-AA. Coût total du bail: 10 901,28\$. Le concessionnaire peut offrir un bail à prix moindre. Location au détail aux clients admissibles. Taxes en sus. Transport et préparation de 600\$ en sus. Premier versement de 227,11\$ et dépôt de sécurité de 250\$ requis au moment de l'achat. Franchise de 96 000 km; frais de 7¢/km excédentaire. Locations de 24 et 36 mois également offertes. ** Taux de financement de 24 mois. Exemple: 20 000\$ à un taux annuel de 4,6%, soit des paiements mensuels de 873,85\$ pendant 24 mois. Coût de l'emprunt: 972,40\$. Coût total du prêt: 20 972,40\$. *** Bail à long terme avec option d'achat sur le modèle Camry Sedan LE 96 BG17KP-AA. Coût total du bail: 18 761,76\$. Le concessionnaire peut offrir un bail à prix moindre. Location au détail aux clients admissibles. Taxes en sus. Transport et préparation de 600\$ en sus. Premier versement de 390,87\$ et dépôt de sécurité de 400\$ requis au moment de l'achat. Franchise de 96 000 km; frais de 10¢/km excédentaire. Locations de 24 et 36 mois également offertes.

Votre concessionnaire

TOYOTA

T U M ' É P A T E R A S T O U J O U R S !

VOTRE CONCESSIONNAIRE

BOUCHERVILLE
Toyota Duval
655-2350
BROSSARD
Brossard Toyota
445-9577
CANDIAC
Candiac Toyota
659-5511
CHAMBLY
Chamblay Toyota
658-4334

CHATEAUGUAY
Châteauguay Toyota
692-1200
ÎLE PERROT
Île Perrot Toyota
463-2510
JOLIETTE
Joliette Toyota
759-3449
LACHUTE
Lachute Toyota
634-7171

LACHUTE
Lachute Toyota
662-6662
LAKEL
Châteauguay Toyota
667-2534
LAKEL
Vincennes Toyota
668-2710
LONGUEUIL
Longueuil Toyota
674-7474

MONTRÉAL
Claude Auto
623-3511
MONTRÉAL
Alta Toyota
378-9191
MONTRÉAL
Chassé Toyota
527-3411
MONTRÉAL
Houle Toyota
351-5010

MONTRÉAL
Lexus Toyota Gabriel
748-7777
MONTRÉAL
Toyota Centre-Ville
835-6354
MONTRÉAL
Toyota PIA IX
329-0909
POINTE-CLAIRE
Farniville Toyota
694-1510

REPENTIGNY
Repentigny Toyota
581-3540
ST-ÉUSTACHE
Toyota St-Eustache
423-1872
ST-HYACINTHE
Angers Toyota
774-9191
ST-JEAN
Déry Toyota
359-9000

ST-JÉRÔME
Toyota St-Jérôme
438-1255
ST-LÉONARD
St-Léonard Toyota
252-1373
ST-AGATHE
Toyota A St-Agathe
326-1044
ST-THÉRÈSE
Automobiles
435-3685

SHAWINIGAN
Maurice Toyota
539-8393
SOREL
Automobile
Pierre Lefebvre
742-4596
TERREBONNE
Automobiles
L.G. Lévesque
471-4117

TRIOIS-RIVIÈRES
Trois-Rivières Toyota
374-5323
VALLEYFIELD
G. Couillard
Automobiles
373-0850
VERDUN
Woodland Toyota
761-3444

SOLUTION TOYOTA

GARANTIE 6 ANS
KM ILLIMITÉ
DISPONIBLE
PEA

HAWKER SIDDELEY

HAWKER SIDDELEY CANADA INC.

Avis est donné par la présente que la date de clôture des registres à laquelle les porteurs doivent être inscrits pour avoir droit à recevoir l'avis de convocation à l'Assemblée annuelle des actionnaires de Hawker Siddeley Canada Inc. qui doit avoir lieu le 28 juin 1996, a été fixée au 24 mai 1996 à la fermeture des bureaux.

Par ordre du Conseil d'administration
B.M. Bandier
Secrétaire

Le 9 mai 1996
MISSISSAUGA, ONTARIO

SUR L'INFOROUTE

La recherche apprivoisée

BENOÎT MUNGER
LE DEVOIR

Comme les pissenlits au printemps, ils se multiplient à un rythme affolant, devenant toujours plus sophistiqués, plus complexes et plus performants, bien que cela ne soit pas toujours évident. On les utilise plutôt approximativement dans l'espoir qu'ils nous permettent de vite trouver cette satanée aiguille dans la botte de foin. Aux yeux du commun des internautes, ils se valent tous plus ou moins, aussi a-t-on tendance à utiliser toujours le même, quitte à pester contre ce damné-Internet-ou-on-ne-trouve-jamais-rien.

Pourtant, les outils de recherche sur Internet peuvent vraiment être efficaces, pour peu que l'on sache comment les choisir, en fonction par exemple du type de ressources que l'on cherche, et surtout comment les utiliser. Seulement voilà, il est loin d'être évident que tel outil convient mieux à tel type de recherche ou que tel autre n'est d'aucune utilité pour ces informations précises que l'on veut rapidement dénicher.

À l'heure où l'utilisation d'Internet débordait largement le cadre des spécialistes pour se répandre dans le grand public, nous arrive, des Éditions du Trécaré, *Internet, Les aides à la recherche*, un livre qui se penche justement sur les nombreux systèmes d'aide permettant de s'y retrouver un peu mieux dans le réseau des réseaux. Rédigé par quatre spécialistes québécois dans le domaine de la bibliothéconomie et des sciences de l'information — Gabriela Gavrilut, Maryline Letranchant, Nathalie St-Jacques et Sylvie Tellier — ce livre de 183 pages est à la fois un guide général de recherche proposant une méthode simple pour formuler ses requêtes et une description des systèmes d'aide présentés sous forme de fiches, au nombre de presque 50. C'est accessible, bien rédigé et fort utile. Dans la présentation de leur livre, les auteurs prennent bien soin de préciser que le contenu s'adresse aux utilisateurs moyens et non pas aux initiés.

Les aides à la recherche n'est pas un guide comparatif mais descriptif des différents systèmes. Pour comparer les outils entre eux, le magazine électronique *Cinet* — une publication américaine hautement recommandable, si vous ne la connaissez déjà — a testé 19 outils et métapages d'outils. Les résultats de ces tests sont toujours disponibles dans les archives du magazine.

Vacances au Québec

Cette année, c'est décidé, le Québec sera notre destination de vacances. Fort bien, mais où irons-nous précisément, quelles activités pratiquerons-nous, comment et où logerons-nous notre famille, quel itinéraire choisirons-nous?

Martin Bilodeau, un diplômé en gestion touristique de l'Université McGill, a créé *Le Trotteur*, un site d'information susceptible de vous intéresser. On y retrouve des informations générales sur les activités, l'hébergement et les attraits qui vous attendent, quel que soit votre choix de destination. Elles sont accessibles à partir d'une carte ou d'un index des régions et des types d'activités. Vous êtes tentés par le rafting? Une liste des entreprises offrant ce genre d'activité un brin aventureuse est disponible. C'est le kayak de mer qui vous attire? Vous pourriez vite identifier les endroits où l'activité se pratique.

Tout aussi utile, est la *Visite virtuelle du Québec*, un site gouvernemental émanant de Tourisme Québec. Cinq grands itinéraires — la route des explorateurs, du fjord, des navigateurs, des baleines ou des Appalaches — toutes plus intéressantes les unes que les autres.

Si vous comptez aller du côté de la région de la Vieille Capitale, l'Office du tourisme et des congrès de la région de Québec a ouvert récemment un très beau site où vous trouverez. Ce site offre en prime la possibilité de découvrir les attraits de la région à travers un jeu de rôle où vous êtes invités à incarner un détective privé désireux de prendre des vacances à Québec et dans les environs. Si c'est la métropole qui vous intéresse, le site de l'Office des congrès et du tourisme du Grand Montréal vous sera certainement d'une grande utilité. Moins raffiné que son pendant québécois, ce site n'en offre pas moins une foule de renseignements qui sauront vous aider dans la planification de vos vacances à Montréal.

DES LIENS À EXPLORER

Cinet
<http://www.cinet.com/Content/Reviews/Compare/Search/>
Le Trotteur
<http://www.trotteur.qc.ca/>
Visite virtuelle du Québec
http://www.gouv.qc.ca/francais/tourcul/tc_intro.html
Office du tourisme et des congrès de la région de Québec
<http://quebec-region.cuq.qc.ca/>
Office des congrès et du tourisme du Grand Montréal
<http://sun2.cum.qc.ca/ocgm/>
Pour joindre l'auteur: chevreu@cam.org
Une version en hypertexte de la page Pl@nète est mise en réseau le mardi matin à l'adresse suivante:
<http://www.vir.com/Planete/planete.htm>

Relais
d'affaires

LA FINE FLEUR DES MAÎTRES HÔTELIERS

ESTRIE NORTH HATLEY

AUBERGE HATLEY

Grand Prix National de la Gastronomie 1993 et 1994 «La Table d'Or». Un relais pour les gourmets-gourmands. Le charme d'une vieille demeure bourgeoise perchée sur une colline dominant le Lac Massawippi. 25 chambres dont certaines avec foyer, balcon et bain tourbillon. Forfait conférence incl. 3 repas, 2 pauses-café, la salle de conférence et service. 150 \$ p.p. occ. simple/jour ou 125 \$ p.p. en occ. double/jour.

Tél.: (819) 842-2451 Fax: (819) 842-2907

LAURENTIDES SAINT-ADELE

HÔTEL L'EAU À LA BOUCHE

Hôtel-Restaurant 4 diamants CAA, La Table d'Or des Laurentides, Table de Bronze au Grand Prix National de la Gastronomie 1993, 25 chambres luxueuses, vue sur les pentes de ski. *** Spécial Forfait d'affaires *** du dimanche au jeudi: 42,50 \$ par personne, par nuit, occ. double, incluant luxueuse salle de réunion, café en permanence, équipement d'audio-visuel et service.

Tél. sans frais de Mt: 514-227-1416 ou 229-2991. Fax: 229-7573

MONTÉRÉGIE

SAINT-MARC-SUR-LE-RICHELIEU

HÔTELLERIE LES TROIS TILLEULS

À St-Marc-sur-le-Richelieu. Une hôtellerie paisible et confortable, dans une demeure d'un autre âge, sur le bord de la rivière Richelieu, où le personnel n'a qu'un seul désir: satisfaire. Lauréat national «Mérite de la Restauration». 5 salles de réunions disponibles.

Nous avons différents forfaits à vous proposer. 856-7787

CHAUDIÈRE-APPALACHES

SAINT-ANTOINE-DE-TILLY

MANOIR DE TILLY

Un manoir authentique (1786), un site enchanteur au bord du fleuve, 15 min. des ponts de Québec, auberge tout confort pour les gens d'affaires, 32 chambres, 4 salles, une cuisine gastronomique, salle d'exercices, cliniques santé-beauté.

Forfait à 113,50 \$ p.p. occ. simple/jour incl. 3 repas, 2 pauses-café, salle, audio visuel.

St-Antoine-de-Tilly, (418) 886-2407

Pour paraître dans les Relais d'affaires - Tél.: 985-3322

PL@NÈTE

LA VITRINE DU CD-ROM

Sous la surface

MICHEL BÉLAIR
LE DEVOIR

À quoi tient la qualité d'écoute? A bien peu de choses, allez, comme tout le reste. Comment expliquer autrement qu'on puisse passer à côté d'une perle un jour et constater son erreur le lendemain?

Parmi les légions d'hypothèses possibles, le concept de saturation rend bien compte de la réalité surmédiatisée qui est la nôtre: étant donné l'avalanche d'informations qui nous tombe dessus à longueur de journées, il n'est pas étonnant que notre seuil de tolérance soit considérablement taxé. Quand le même soir, à la même heure, la télé vous offre, à une distance d'à peine deux pitons de télécommande, les robes à frisons de Jojo Savard et la cornette de Wendy Beckett discutant de la peinture de la Renaissance, il y a de quoi se méfier. Et c'est précisément ce qui arrive: la qualité d'écoute est une espèce en voie de disparition. C'est ainsi qu'à la longue on en vient à se contenter de la valeur de surface des choses.

Cette entrée en matière pseudo analytique ne vise en fait qu'à essayer d'excuser le fait qu'il m'aura fallu une deuxième écoute pour apprécier le CD-ROM que nous abordons cette semaine. Pourtant, quand on investit dans l'achat d'un CD-ROM on est en droit d'espérer être séduit, conquis, fasciné des premières images-écran, non? M'illusionnais-je? Erré-je? Fantasmé-je? (Vous venez d'assister à une rechute...)

Bien sûr je sais que ça ne se produit pas à tous les coups, loin de là. Mais c'est d'autant plus incompréhensible quand le quiproquo prend racine au cœur d'un sujet qui vous passionne; comme l'architecture des cathédrales gothiques, tiens. Vous êtes donc prévenu; si vous abordez *Lumière gothique* en surface, vous n'y verrez qu'un beau diaporama et vous serez profondément déçu. Mais



si vous jouez de la souris, si vous creusez sous le réflexe de défense de la première impression, vous y trouverez un véritable joyau.

LUMIÈRE GOTHIQUE

Tome 1 — Les Cathédrales de France. Collection MonUmenta. Coproduction Kairos, Asiane, Réunion des Musées nationaux, Centre National de la cinématographie. Hybride PC (486 ou plus, Windows 3.1 et Windows 95, 8 Mo, 256 couleurs) et Mac (68030 ou plus, Système 7.1 ou plus, 5 Mo, 256 couleurs). Disponible dans le réseau desservi par Edipresse (514) 273-6141. Distribution au Québec: Edipresse. Prix: ND

Pour tous les Québécois qui ont mis le pied en France pour la première fois en se tapant le circuit des cathédrales, ce CD-ROM apparaîtra d'abord et avant tout comme l'album de photos qu'ils auraient voulu prendre. On retrouve ici des milliers d'images toutes plus somptueuses les unes que les autres. Et que je te vois l'arc-boutant bien appuyé sur le contrefort. Et que je te découpe la silhouette des batteries.

Et que je te regarde la voussure et les nervures au milieu des scintillements du tympan sous le soleil couchant... Bref, dès le premier abord, on sera bouche bée.

Pourtant les deux premiers chapitres de cette immense coproduction sont les plus faibles; peut-être précisément parce qu'ils sont d'abord constitués de belles photos, de

séduisantes séquences vidéo et de quelques textes de présentation sur le contexte historique qui pèchent d'abord par leur minceur. On se serait attendu à plus de substance pour décrire la France gothique des XII^e et XIII^e siècles. Comme si tout cela se présentait par sa seule surface — il faudrait dire façade ici. Plus du côté de Jojo Savard — en moins clinquant, quand même — que de Wendy Beckett.

Puis, en naviguant dans les troisième et quatrième chapitres — L'Art des bâtisseurs et La France des cathédrales — il se passe quelque chose de très différent. Plus question de surface ici, ni surtout de minceur. Les photos sont tout aussi séduisantes mais le matériau est soudain abondant; l'histoire des techniques à travers celle de chacune des cathédrales apparaît enfin dans toute sa complexité. Peu à peu, on prend conscience des hyperliens possibles avec le glossaire et l'index et là, on décolle. On voit surgir des bâtisseurs, des chantiers, des tranches d'Histoire. On passe allègrement du texte aux photos et au glossaire où l'on découvre même des animations en trois dimensions expliquant les grands principes architecturaux des vingt cathédrales qu'on nous présente. Tout à coup, on se surprend à apprécier la signalétique; ces *Vade Retro*, ces *Carta* et ces *Domus*, deviennent sympathiques puis séduisants. On s'y promène avec délectation d'une cathédrale, d'un détail d'architecture à l'autre. En d'autres mots, on est conquis.

Lumière gothique est donc un grand CD-ROM. Et c'est précisément pour cela qu'on peut reprocher à ses concepteurs d'avoir tranché la

poire dans le mauvais sens à quelques endroits. Pourquoi avoir d'abord choisi la voie de la trop grande simplicité pour aborder un tel sujet? A trop vouloir simplifier les choses pour s'adresser à plus d'oreilles, il arrive souvent qu'on ne parle plus à personne. Autre petit détail agaçant: la bande sonore ne suit pas les déplacements à l'intérieur du CD-ROM. Autrement dit, si vous voulez absolument entendre cette merveilleuse musique de lumière qu'est le chant grégorien, il faut ne pas bouger et attendre que la musique cesse avant de passer à un autre écran — ce qui n'est pas très multimédia entre vous et moi.

Mais comme ce n'est là que le premier titre d'une collection qui entend faire connaître toutes les cathédrales gothiques de l'Europe, il faut espérer que les producteurs réussiront à rectifier le tir.

Les petites nouvelles

■ La Société des dictionnaires Robert est en train de mettre la dernière main à son Petit Robert sur CD-ROM. En plus d'offrir les 59 000 mots et les 35 000 citations de la version papier du célèbre dictionnaire, le CD-ROM sera véritablement interactif. Comment? En permettant d'abord l'accès à toutes les références étymologiques des mots — ce qui fait déjà la force du Robert-papier — d'un simple clic de la souris; on pourra ainsi se «promener» dans l'histoire de la langue en bogueant à peine le bout des doigts. L'utilisateur aura aussi tout le loisir de cliquer sur tous les mots, en plein texte, et de se servir, par exemple, d'une touche Conjugaison donnant accès à tous les verbes conjugués à toutes les formes et à tous les temps. On nous promet aussi des outils de travail fabuleux qui tous s'inscrivent dans la logique de l'hypertexte — regrouper les références étymologiques, les citations, leurs auteurs, etc. — et qui font ainsi de ce nouvel instrument un tout cohérent complètement différent du dictionnaire papier. La sortie est prévue pour juin sur plateforme PC et pour octobre sur plateforme Mac. Le prix? Autour de 100 \$. Nous y reviendrons...

■ Québec-Amérique travaille toujours à peaufiner son fameux Dictionnaire visuel sur CD-ROM. Aux dernières nouvelles on semble avoir réglé les problèmes de plateforme qui par deux fois déjà ont retardé la publication: ce sera donc un hybride Mac-PC. Sortie prévue: 15 juin. Prix: autour de 80 \$. mbelair@cam.org

I N F O R M A T I Q U E

À quelques clics d'une consultation médicale

ANDRÉ SALWYN

GlobalMédic, une entreprise montréalaise, vient de lancer sur Internet un service d'informations sur la santé et la médecine qui permet techniquement à tous les internautes d'obtenir un diagnostic basé sur les symptômes qu'ils perçoivent.

Pour l'instant, ce service n'est disponible qu'en anglais mais un service en français et un autre en espagnol sont en voie de finalisation.

Le nouveau service d'informations sur la santé est le fruit de près de trois ans de recherche par une équipe composée d'ingénieurs en informatique et de médecins qui ont pu adapter les connaissances médicales aux technologies informatiques modernes.

Le site W3 offre des informations interactives sur la santé et la médecine pour tous, des informations sur le logiciel santé pour Intranets offert par l'entreprise, des informations sur ses logiciels de développement de système-expert destinés aux développeurs qui désiraient adapter les services offerts à des besoins particuliers et enfin des informations sur l'entreprise elle-même.

En ouvrant la page GlobalMédic Internet qui est la plus intéressante pour la grande majorité des internautes, on peut passer à la première visite médicale informatisée.

Il va de soi que l'entreprise montréalaise ne prétend en aucune façon remplacer le médecin de famille ou le spécialiste. D'ailleurs, l'internaute qui veut passer une visite médicale informatisée doit accepter de renon-

cer à toute poursuite judiciaire contre GlobalMédic dans le cas d'un diagnostic erroné ou d'erreur d'interprétation.

Une fois cette condition acceptée par l'internaute, celui-ci se voit offrir un menu de 22 symptômes de base commençant par des douleurs abdominales et s'étendant aux maux de gorge en passant par la perte de cheveux.

Ce nombre de symptômes, à première vue, peut paraître minime mais selon le Dr. F. Joseph Taras, un des fondateurs de GlobalMédic, ces symptômes représentent 80 % des premiers symptômes qui sont décrits en moyenne lors de visites médicales normales.

L'analyse des symptômes se fait de façon progressive. Le programme commence par demander l'âge de l'internaute.

Puis l'interrogatoire commence: indiquez le degré d'intensité de la douleur: (on a droit à cinq choix allant de légère à sévère) Quelle que soit la réponse à cette question, l'ordinateur demande à l'internaute de localiser la douleur sur un des huit graphiques qui couvrent la partie abdominale. Si l'on choisit la partie réservée à l'épigastre, l'ordinateur pose des questions quant à savoir, par exemple, si la douleur est moins vive si on prend un repas ou si, au contraire, elle devient plus vive.

Si on répond par la négative aux deux questions, l'ordinateur continue son enquête en posant des questions sur d'autres symptômes possibles comme une douleur qui s'étend aux bras et aux épaules, ou d'avoir le souffle court ou encore des palpitations.



Si de nouveau on répond par la négative aux questions posées, l'ordinateur nous offre une conclusion qui peut se lire comme ceci: «Compte tenu de vos réponses, il est possible que vous souffriez d'une gastrite. Cette condition requiert une visite chez votre médecin. Autres causes possibles: une œsophagite, une colique biliaire ou un ulcère du duodénum.»

Un aspect aussi intéressant de GlobalMédic Internet est que l'internaute qui n'est pas familier avec un terme médical comme le terme «gastrite», par exemple, peut accéder à une encyclopédie médicale dans laquelle il trouve non seulement la définition du terme mais celles des symptômes qui accompagnent cette maladie, ses causes et le traitement recommandé de façon générale.

On apprend ainsi qu'une gastrite peut être provoquée par un stress physique majeur comme dans le cas d'une septicémie causée par de grandes brûlures mais qu'en général elle est due à une irritation prolongée de la muqueuse de l'estomac par l'alcool ou certains types de médicaments comme l'aspirine.

Il est indéniable que ceux qui s'intéressent aux problèmes de santé

vont trouver dans GlobalMédic de quoi satisfaire leur curiosité et un moyen très efficace d'augmenter leurs connaissances.

Cependant les concepteurs du programme affirment que GlobalMédic Internet réduit le nombre de visites non nécessaires chez le médecin et c'est probablement vrai mais il serait quand même bon d'avoir une opinion officielle de l'Association médicale du Québec à ce sujet.

Souignons que les efforts de vulgarisation des services de soins de santé de GlobalMédic visent aussi les entreprises en offrant l'installation de ses services sur le réseau Intranet des entreprises et en permettant ainsi à leurs dirigeants d'être mieux informés non seulement sur la façon de dispenser des premiers soins mais aussi sur celles de maintenir leur personnel en forme.

Ce sont, en effet, ces programmes de «mise en forme» du personnel qui semblent les plus appréciés aux États-Unis. Par exemple, on a noté, lors d'expériences effectuées au Massachusetts, que les employés de l'entreprise Stratus Computers que l'on a entraînés à se maintenir en forme ont vu leurs risques d'avoir une crise cardiaque baisser de 70 à 60 % au bout de trois ans.

Il faut rappeler ici que les soins médicaux aux États-Unis ne sont pas gratuits et qu'une visite médicale, même si on est assuré, n'est pas gratuite. On peut donc conclure que c'est dans ce pays que l'entreprise montréalaise va d'abord connaître ses plus grands succès.

L'adresse de GlobalMédic sur Internet: <http://www.globalmedic.com> salwyn@montrealnet.ca

LE DEVOIR

LES SPORTS

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Samedi				
Chicago	6	New York	7	
Los Angeles	4	St. Louis	2	
San Diego	6	Cincinnati	8	
San Diego	0	Cincinnati	1	
Colorado	0	Florida	11	
San Francisco	12	Pittsburgh	7	
Atlanta	11	Philadelphia	3	
Houston	9	Minnesota	10	(13 m)
Hier				
Atlanta	0	Philadelphia	6	
Colorado	5	Florida	7	
San Francisco	7	Pittsburgh	2	
Houston	6	Montreal	7	
Chicago	3	New York	0	
Los Angeles	5	St. Louis	6	
San Diego	5	Cincinnati	0	
Aujourd'hui				
St. Louis	(Andy Benes 1-5)			
en Floride	(Burkett 1-5), 19h05.			
San Francisco	(Gardner 3-1)			
à Philadelphia	(Fernandez 2-2), 19h35.			
Pittsburgh	(Darvin 2-3)			
à Atlanta	(Glavin 3-3), 19h40.			
Houston	(Reynolds 5-1)			
à Chicago	(Trachsel 2-2), 20h05.			
Montreal	(Cormier 2-2)			
à Los Angeles	(Park 3-2), 22h05.			
New York	(Isringhausen 2-3)			
à San Diego	(Valenzuela 1-1), 22h05.			

(Parties d'hier non comprises)

Section Est				
Montreal	26	12	684	—
Atlanta	23	14	622	2 1/2
Philadelphia	18	17	514	6 1/2
Florida	18	21	462	8 1/2
New York	15	20	429	9 1/2

Section Centrale				
Houston	18	20	474	—
Cincinnati	16	18	471	—
Chicago	17	20	459	1/2
Pittsburgh	16	21	432	1 1/2
St. Louis	16	21	432	1 1/2

Section Ouest				
San Diego	22	15	595	—
San Francisco	19	17	528	2 1/2
Los Angeles	18	20	474	4 1/2
Colorado	15	21	417	6 1/2

LIGUE AMÉRICAINNE

Samedi				
Boston	8	Toronto	9	(11 m)
Baltimore	5	Milwaukee	3	(10 m)
Minnesota	5	Oakland	12	
New York	5	Chicago	7	
Detroit	7	Texas	11	
Cleveland	6	Californie	5	
Kansas City	1	Seattle	11	
Hier				
Boston	7	Toronto	8	
Baltimore	4	Milwaukee	6	
New York	9	Chicago	8	
Detroit	5	Texas	3	
Minnesota	3	Oakland	8	
Kansas City	à Seattle	16h35.		
Cleveland	en Californie	20h05.		
Aujourd'hui				
Chicago	(Baldwin 3-0)			
à Milwaukee	(Sparks 1-4), 20h05.			
Kansas City	(Appier 3-3)			
au Texas	(Witt 4-2), 20h35.			
Baltimore	(Wells 2-3)			
à Oakland	(Johns 3-3), 22h05.			

HOCKEY

CONFÉRENCE DE L'EST

Philadelphia	contre	Florida	
Jeu			
Philadelphia	3	Florida	4 (P)
Hier			
Florida	2	Philadelphia	1
(Florida mène 3-2)			
Mardi			
Philadelphia	à	Florida	19h30.

Pittsburgh contre Rangers

Jeu			
Pittsburgh	4	Rangers	1
Samedi			
Rangers	3	Pittsburgh	7
(Pittsburgh gagne la série 4-1)			

CONFÉRENCE DE L'OUEST

Detroit	contre	St. Louis	
Vendredi			
Detroit	0	St. Louis	1
Hier			
St. Louis	3	Detroit	2
(St. Louis mène 3-2)			
Mardi			
Detroit	à	St. Louis	20h.
Jeu			
x-St. Louis	à	Detroit	19h30.

Colorado contre Chicago

Samedi			
Chicago	1	Colorado	4
(Colorado mène 3-2)			
Aujourd'hui			
Colorado	à	Chicago	20h30.
Mercredi 15 mai			
x-Chicago	à	Colorado	21h.

Trois en quatre contre les Astros

Les Expos profitent des gaffes de Goff

MICHEL LAJEUNESSE
PRESSE CANADIENNE

Jerry Goff, un ancien des Expos, a été débauché de six balles passées, Felipe Alou a été chassé du match, Henry Rodriguez a produit deux autres points avec un double et les Expos ont défait de justesse les Astros de Houston 7-6, leur troisième victoire de la série de quatre matchs.

Mark Grudzielanek a encore fait des siennes en attaque avec cinq coups sûrs, égalant un sommet personnel, et il a marqué trois points. Mais il a commis deux erreurs dans ce match, qui avait parfois des allures de lendemain de la veille. Il fallait s'y attendre après un marathon de quatre heures et demie.

Le jeune partant Ugueth Urbina a remporté la victoire à son premier départ de la saison. Urbina devra cependant apprendre qu'il ne peut laisser des balles rapides au cœur du marbre comme il l'a fait en quelques occasions. Il a donné des circuits à Goff «le Gaffeur» et à Craig Biggio. Mais il a par ailleurs bien fait, limitant les Astros à quatre points, dont deux seuls étaient mérités, en cinq manches et deux tiers. Il a retiré six frappeurs sur des prises.

Le moins qu'on puisse dire est que des points ont été marqués de toutes les façons possibles quand Goff, un ancien des Expos, a été impliqué dans le jeu. Il en a donné des points. Autant à son équipe qu'à l'équipe adverse.

Au cours des trois premières manches, Goff a été débauché de quatre balles passées. Sa bève en première a permis aux Expos de marquer trois points, dont deux non-mérités. Un double de F.P. Santangelo a produit deux de ces points. Un roulant à l'avant-champ de Moises Alou a produit l'autre.

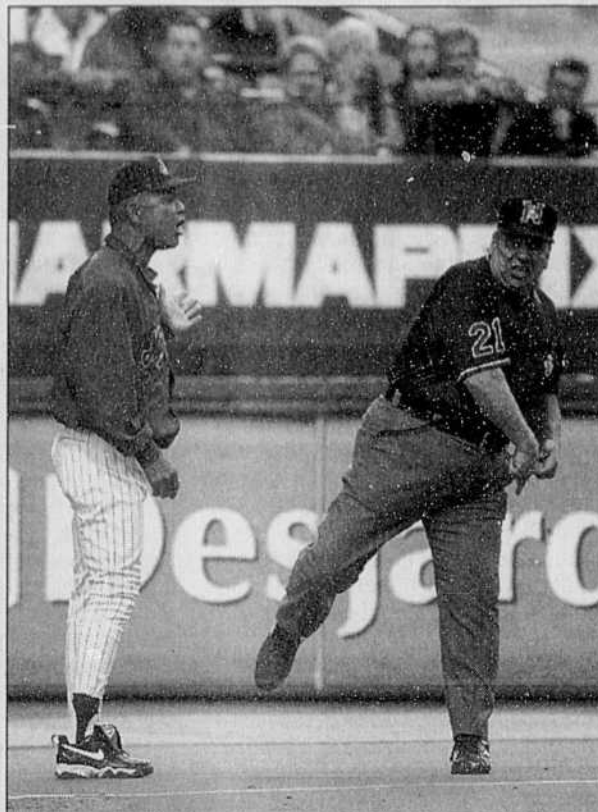
En deuxième, c'est un double de Henry Rodriguez qui a produit deux points pour les Expos et conduit à l'expulsion de Felipe Alou. Goff a laissé passer deux autres balles en troisième quand Santangelo a marqué facilement après avoir obtenu un double. Même ménage en quatrième quand Goff a égalé un record de tous les temps en atteignant le total de six balles passées, qui ont procuré aux Expos un septième point. Goff égalait ainsi le record de la Ligue nationale, record édité le 4 octobre 1902 par Harry Vickers des Reds de Cincinnati.

Mais Goff a aussi donné des points à son équipe. Il a claqué son premier circuit en deuxième, un coup en solo dans la gauche. Il a produit le deuxième point avec un simple dans la droite en quatrième.

Les Astros ont réduit l'écart à 7-3 en cinquième quand Craig Biggio a bouclé son troisième circuit de la saison. Puis ils ont marqué leur quatrième point en début de sixième manche quand ils ont profité pleinement d'une erreur de Grudzielanek après deux retraits.

Dave Veres a failli gâcher la sauce en septième quand il n'a tout simplement pas fait le travail qu'on attend de lui. Il n'a effectué qu'un seul retrait, mais il a cédé deux points à la suite d'un coup sûr, un but sur balles et un mauvais lancer. Mel Rojas est cependant venu fermer la porte en neuvième pour son cinquième sauvetage.

Felipe Alou n'en revenait pas de la façon dont il a été traité par les arbitres hier et surtout par Herry Wendel-



Le gérant des Expos, Felipe Alou, au moment où l'arbitre, Harry Wendelstedt l'expulsait, en deuxième manche.

stedt. Quand les arbitres ont arrêté le jeu en deuxième manche pour demander qu'on nettoie le terrain inondé de barres de chocolat, jamais ils n'ont voulu fournir d'explications aux Expos pour leur geste.

«Si je me suis rendu de l'autre côté du terrain, c'était pour avoir des explications, a dit Alou. Je voulais savoir combien de temps durerait le délai. Je voulais savoir ce qui se passerait avec mon lanceur. Mais plutôt que de me fournir des explications, Wendelstedt m'a chassé. Jamais il n'est venu me dire ce qui se passait. Ce n'est qu'après qu'on m'a dit qu'on allait annoncer au micro les sanctions possibles contre notre équipe.»

Alou était visiblement irrité même après le match, soit quelques heures après l'incident. «Je comprends que des joueurs peuvent se blesser et qu'il y a des règlements. Mais on ne m'a jamais avisé de ce qui se passait. C'est ce qui m'a irrité. Nous étions peut-être tous un peu trop fatigués à cause du match de la veille.»

Par ailleurs, Alou n'a pas apprécié le fait que l'arbitre du marbre ait averti le jeune Ugueth Urbina de ne pas tant en faire au monticule. «Je ne sais vraiment pas ce qui se passe, a dit Alou. Je comprends mal. Voilà un jeune lanceur de 22 ans à qui on dit de ne pas manifester au monticule. Je peux comprendre bien des choses. Tout se négocie sur le terrain, sauf le manque de respect. Je me demande ce qui se passe.»

Coupe Memorial

Les Prédateurs brillent dans la défaite

Peterborough (PC) — Cameron Mann a débuté le tournoi à la ronde de la Coupe Memorial comme il avait terminé les séries éliminatoires de la Ligue junior majeure de l'Ontario: en déjouant les gardiens adverses.

Mann a enfilé deux buts, dont celui de la victoire, pour mener les Petes de Peterborough vers une victoire de 6-3 aux dépens des Prédateurs de Granby.

Mann, qui a compté 29 buts en 25

matchs depuis la fin de la saison régulière, a rompu une égalité de 3-3 à 2:15 de la troisième période. Après avoir saisi une rondelle libre dans le territoire des Prédateurs, il a trompé la vigilance de Frédéric Deschênes.

Dave Duerden, avec deux, Mike Williams et Steve Hoggs ont inscrit

les autres buts des vainqueurs.

Les Prédateurs, qui avaient écrasé 8-0 Guelph samedi, ont encore impressionné les observateurs malgré la défaite. Ils ont dirigé 41 tirs mais Zac Bierk, le gardien des Petes, a été brillant, volant plusieurs buts aux Québécois.

INVITATION
À TOUS LES
AMATEURS DE VINS

Venez rencontrer votre chroniqueur en vins, Jean Aubry, et dégustez avec lui les vins de sa prochaine chronique.

MONTRÉAL
le lundi 13 mai
prochain à 18h30 à
la Maison du Gouverneur.
Visite des celliers: 18h00.

QUÉBEC
Première dégustation:
le samedi 8 juin prochain
au restaurant La Fenouillère
à 11h30 précises.

Pour le 13 mai à Montréal et pour le 8 juin à Québec
Réservez dès maintenant au
(514) 277-8066,
les places sont limitées!
Entrée: 25 \$

LA MAISON
DU GOUVERNEUR
Au pied-du-courant,
901, de Lorimier (angle Notre-Dame)
873-2126

Restaurant La Fenouillère
3100, chemin St-Louis, Ste-Foy

Les chèques doivent être faits à l'ordre de VINTEMPO et être envoyés à VINTEMPO, 5917, rue de St-Vallier, Montréal (Québec) H2S 2P4. La réception de votre paiement confirme votre réservation (premier arrivé, premier servi).

Victoire de 3-2 à Detroit

Les Blues poussent les Red Wings dans les câbles

Detroit (PC) — Les Blues de St. Louis pourraient transformer la saison de rêve des Red Wings de Detroit en véritable cauchemar.

Wayne Gretzky et Brett Hull ont chacun inscrit un but pour aider les Blues à vaincre les Red Wings au compte de 3-2. Les Blues, largement négligés par les experts, mènent maintenant cette série quart-de-finale 3-2 et pourraient éliminer les adversaires, mardi, au Kiel Center.

Les Red Wings subissaient trois revers d'affilée pour la première fois de la saison.

Jon Casey a repoussé 37 tirs. Yuri Khmylev, le coureur attiré de Sergei Fedorov depuis le début de la série, a réussi l'autre but des vainqueurs. Kris Draper et Vyacheslav Kozlov ont enfilé les buts des Red Wings qui semblent autant mystifiés que lors de la finale de l'an dernier contre les Devils du New Jersey.

Hull a inscrit le seul but de la première période dominée outrageusement par les Red Wings. Gretzky a soutiré la rondelle au défenseur Marc Bergevin qui tentait une sortie de zone. Le «99» a ensuite repéré Hull, bien placé derrière Paul Coffey. La passe était parfaite et Hull n'a pas raté sa chance, déjouant Chris Osgood d'un tir dans le haut du filet.

Martin Lapointe pensait avoir créé l'égalité quelques instants plus tard, mais l'arbitre Andy Van Hellemond a refusé le but parce qu'il venait de signaler un arrêt de jeu.

L'entraîneur des Red Wings, Scotty Bowman, a utilisé les mêmes quatre tris tout au long du match

tandis que son vis-à-vis, Mike Keenan, jonglait avec les siens. Khmylev surveillait Fedorov tandis que Shayne Corson et Adam Creighton se chargeaient de Steve Yzerman, le meilleur franc-tireur des Wings depuis le début des séries.

Draper a créé l'égalité à 3:05 de la deuxième. Le joueur des Wings a battu de vitesse le défenseur Murray Barron après avoir reçu une superbe passe de Nicklas Lidstrom puis il a dirigé un tir entre les jambières de Casey.

Gretzky, qui venait de voler la rondelle à Vladislav Konstantinov, a rompu l'égalité à 18:46 lorsqu'il a fait dévier une passe de Hull.

Le cauchemar des Wings s'est poursuivi à mi-chemin en troisième lorsque Khmylev a fait dévier un tir d'Igor Kravchuk derrière Osgood.

Moins de deux minutes plus tard, Kozlov a redonné espoir aux partisans des Wings en profitant d'une chute de Casey pour lancer la rondelle dans le haut du filet.

Mais les quelque 20 000 partisans des Wings n'ont plus eu la chance de manifester en raison du brio de Casey.

Surprenants Panthers

À Philadelphie, les surprénants Panthers de la Floride ont joué un mauvais tour aux Flyers de Philadelphie en inscrivant un gain de 2-1 en deuxième période de prolongation sur un but de Mike Hough.

Avec cette victoire dans le bastion des gros et grands Flyers, l'équipe de la Floride retourne chez-elle avec l'espoir d'éliminer les Flyers, mardi.

Bilan de la saison des Rangers

Une équipe à rajeunir

Pittsburgh (PC) — Le bilan des Rangers de New York est assez facile à établir. C'est une équipe trop vieille, qui devra se rajeunir.

Mais bien des erreurs ont été faites. Le directeur général Neil Smith, qui ne pensait qu'à gagner tout de suite, a encore vieilli son équipe par ses derniers échanges.

Depuis un an, tout en laissant partir Peter Nedved, 24 ans, et Sergei Zubov, 25, il a fait venir à New York Luc Robitaille, 30 ans, à qui il a accordé un contrat de six ans d'environ 18 millions \$. Ulf Samuelsson, 32 ans, Marty McSorley, 32, Jari

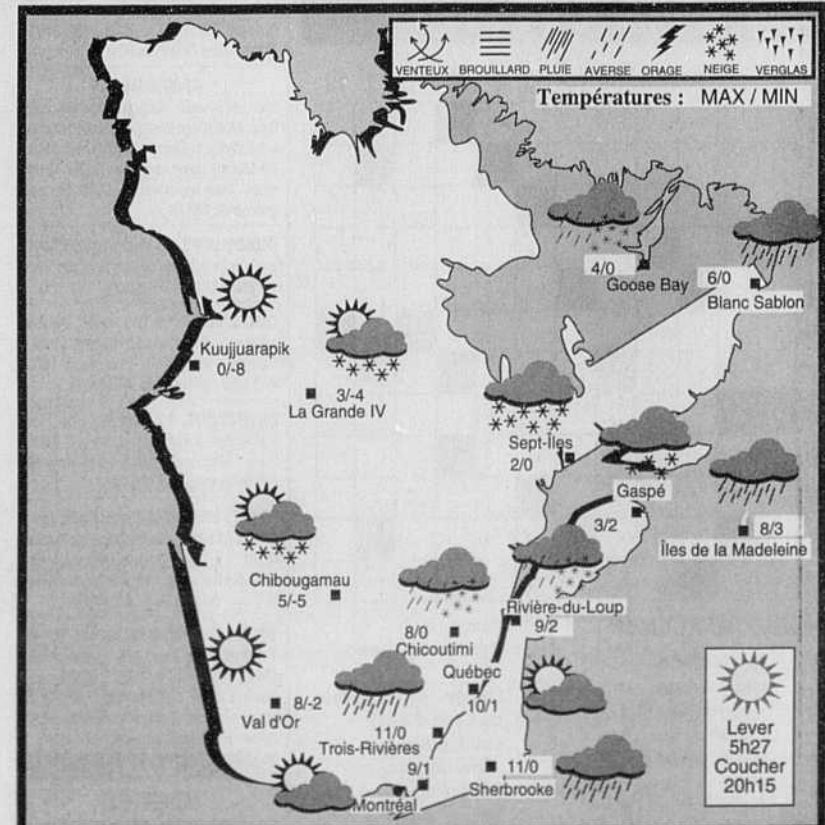
Kurri, 35, Shane Churla et Sergio Momesso, 30 ans chacun, qui s'ajoutent à Kevin Lowe, 37, Doug Lidster, 35, Bruce Driver, 34, Jeff Beukeboom, 31, à la défense, Mark Messier, 35, et Pat Verbeek, bientôt 32, à l'avant.

Il va y avoir un grand ménage au sein d'une équipe qui a été tenue à trois buts et moins à 30 de ses 37 derniers matchs.

Le plus lamentable, c'est qu'après tous les échanges concoctés par Smith, son entraîneur Colin Campbell s'est plaint ouvertement dans les séries de manquer de munitions.

LA MÉTÉO D'ENVIRONNEMENT CANADA

	Aujourd'hui	Ce Soir	Mardi	Mercredi	Jeudi
MONTRÉAL					
	max 9	min 1	max 12	5/15	7/17



	Aujourd'hui	Ce Soir	Mardi	Mercredi	Jeudi
QUÉBEC					
	max 10	min 1	max 14	3/15	5/14

	Aujourd'hui	Ce Soir	Mardi	Mercredi	Jeudi
OTTAWA					
	max 10	min 2	max 15	5/16	9/18

Météo-Conseil
1 900 451-4455
Frais applicables

649

Tirage du 96-05-11
13 18 21 31 38 44
Numéro complémentaire: 3

SELECT

Tirage du 96-05-11
15 20 22 25 33 34
Numéro complémentaire: 17

MISE-TOT

5 20 29 32
GAGNANTS 57 LOTS 877,205

Extra

Tirage du 96-05-11

NUMÉROS	LOTS
583275	100 000 \$
83275	1 000 \$
3275	250 \$
275	50 \$
75	10 \$
5	2 \$

Extra

Tirage du vendredi 96-05-10

NUMÉROS	LOTS
094762	100 000 \$
94762	1 000 \$
4762	250 \$
762	50 \$
62	10 \$
2	2 \$

Super 7

Tirage du 96-05-10
1 7 10 12 18 43 46
Numéro complémentaire: 35

Super 7

Tirage du 96-05-10

GAGNANTS	LOTS
7/7	0 2 500 000,00 \$
6/7+	1 89 682,60 \$
6/7	27 2 906,40 \$
5/7	2 086 134,30 \$
4/7	42 340 10 \$
3/7+	38 016 10 \$
3/7	347 942 part. gratuite

Super 7

Tirage du 96-05-10
1 7 10 12 18 43 46
Numéro complémentaire: 35

Super 7

Tirage du 96-05-10

GAGNANTS	LOTS
7/7	0 2 500 000,00 \$
6/7+	1 89 682,60 \$
6/7	27 2 906,40 \$
5/7	2 086 134,30 \$
4/7	42 340 10 \$
3/7+	38 016 10 \$
3/7	347 942 part. gratuite

Super 7

Tirage du 96-05-10
1 7 10 12 18 43 46
Numéro complémentaire: 35

Super 7

Tirage du 96-05-10

GAGNANTS	LOTS
7/7	0 2 500 000,00 \$
6/7+	1 89 682,60 \$
6/7	

RELIGIONS

L'Église rose

Les chrétiens, l'homosexualité et la loi naturelle

La Chambre des communes a finalement adopté la semaine dernière le projet de loi C-33 visant à interdire la discrimination fondée sur l'orientation sexuelle dans le cadre de la Loi canadienne sur les droits de la personne. Cette démarche, entreprise il y a environ deux semaines, mais après une dizaine d'années de promesses non tenues par les gouvernements successifs à Ottawa, a suscité un débat extrêmement émotif, tant au parlement, que dans l'ensemble de la société canadienne.

Des députés réformistes ont tenu des propos homophobes et ont été suspendus de leur caucus. Mais des représentants des milieux religieux du pays ont également participé au débat, et pas toujours pour défendre la position la plus généreuse. La déclaration la plus incendiaire est venue la semaine dernière de l'évêque d'Alexandria-Cornwall, Eugène P. Larocque, qui a écrit aux curés de son diocèse ontarien que l'abolition de la discrimination basée sur l'orientation sexuelle «aura pour effet d'approuver également le style de vie des homosexuels, des lesbiennes et même, disons-le franchement, des pédophiles, des éphébo-philes [penchant pour les éphèbes], et de ceux qui s'adonnent à la bestialité». Comment dit-on dérapage en latin de messe?

Quelques semaines avant le dépôt du projet de loi, la Conférence des évêques catholiques du Canada a également pris le clavier pour exprimer à Jean Chrétien ses «inquiétudes» par rapport à des mesures légales et constitutionnelles qui pourraient «mener à une redéfinition du caractère historique du mariage, du statut marital, du statut familial et des notions d'époux et d'épouse».

Déjà, en février dernier, l'archevêque de Québec, M^{re} Maurice Couthure, déclarait devant une cinquantaine d'étudiants de l'université Laval, qu'il n'acceptait pas cette logique de la protection légale des droits des homosexuels en matière familiale. «Au nom de l'égalité des personnes, il ne doit exister aucune discrimination, disait alors le prélat. Il faut respecter la personnalité de l'homosexuel. Mais j'ai des réticences sur l'attribution de droits qui ont une répercussion familiale ou sociale.»

Comprendre et condamner

Cette position, éthiquement fondée, peut être rapprochée de celle de plusieurs observateurs «laïques» qui craignent que l'octroi de nouveaux droits à la communauté homosexuelle n'encourage d'autres minorités à revendiquer les

mêmes privilèges. Elle doit toutefois être examinée en fonction de sa propre logique, par rapport aux principes théologiques qui justifient l'attitude où se conjuguent une interdiction (tempérée) de la discrimination vis-à-vis des homosexuels et une condamnation (ferme) de l'homosexualité.

Prenons la nouvelle version du catéchisme universel, publiée en 1992. Le texte demande d'abord de faire preuve de compassion vis-à-vis des gays. «Ils doivent être accueillis avec respect, compassion et délicatesse, écrit-il. On évitera à leur égard toute marque de discrimination.» Mais on y lit aussi que «s'appuyant sur la Sainte Écriture qui les présente comme des dépravations graves, la Tradition a toujours déclaré que les actes d'homosexualité sont intrinsèquement désordonnés».

Voilà le problème. L'enseignement catholique a toujours condamné l'amour homosexuel comme un péché contre nature. Cette position suit les préceptes d'une théologie morale basée sur une conception de la loi naturelle. Selon cette lecture, le droit naturel est enraciné dans la biologie humaine, tout au moins fonction de l'orientation fondamentale du cœur humain vers le vrai et le bien, assimilé dans ce cas précis à l'amour et au mariage homosexuels. La même logique pousse l'Église catholique à condamner la limitation des naissances comme une violation de la loi naturelle, qui permettrait cette fois de définir la faculté sexuelle par son orientation vers la procréation.

Cette lecture de la «bonne» nature humaine est largement critiquée depuis les Lumières qui ont imposé une conception plus égoïste de l'homme. Mais les théologiens protestants critiquent également cette position classique en se basant sur leur conviction que le péché originel a gravement blessé la nature humaine et qu'il faut donc s'appuyer sur la révélation contenue dans la Bible et la recherche constante de la grâce pour ne pas retomber dans l'erreur.

«Aime ton prochain...»

Il est bien connu que les textes sacrés de la chrétienté condamnent les relations homosexuelles. Mais certains protestants justifient tout de même l'amour entre personnes de même sexe. Pour eux, l'homosexualité est au contraire l'orientation naturelle de certaines personnes et, en tant que telle, un véritable don de Dieu, qu'il faut traiter conformément à l'enseignement de Jésus sur l'Amour, la Vérité et la Justice.

C'est d'ailleurs ce qui explique que certaines Églises pro-

testantes acceptent les gays et les lesbiennes comme pasteurs. C'est le cas de l'Église Unie du Canada qui en est venue à cette décision après un long débat il y a quelques années. Il faut dire que dans cette institution le pasteur est choisi par la congrégation locale et que cette autorité inférieure demeure souveraine en la matière.

Les catholiques sont loin de cette réalité et leurs positions théologiques fondamentales semblent interdire toute évolution de perspective. Pourtant, le théologien Gregory Baum, de l'Université McGill, a récemment défendu qu'une évaluation plus positive de l'amour homosexuel était aussi possible à l'intérieur même de ce cadre apparemment fixe et immuable.

Dans *L'Homosexualité et la loi naturelle*, publié dans *Drames humains et foi chrétiennes* (Fides), dirigé par Camil Ménard et Florent Villeneuve, le professeur Baum rappelle que la position de Rome a redéfini son interprétation par rapport à la loi naturelle dans le cas de l'esclavage, de la liberté religieuse et de l'égalité des hommes et des femmes. Il souligne aussi que deux arguments nouveaux méritent l'attention des théologiens. D'abord, l'abondance des témoignages personnels d'hommes et de femmes qui sont profondément attachés à leur foi tout en acceptant leur orientation homosexuelle comme voulue par Dieu. Ensuite, M. Baum avertit du danger réel des discours et des pratiques qui infériorisent un segment de la population, en rappelant le sort réservé aux homosexuels dans le régime nazi par exemple.

«L'Église catholique est-elle capable de réfléchir sur ces deux réalités: les expériences spirituelles des chrétiens gays et les conséquences dangereuses d'un discours du mépris», demande-t-il finalement. Pourrait-elle accepter la thèse selon laquelle Dieu, qui crée la majorité des humains comme des hétérosexuels, crée une minorité comme une variante naturelle définie par une orientation homosexuelle? Si cette thèse se vérifiait, l'amour homosexuel serait en parfaite harmonie avec la loi naturelle.»

Pour poursuivre la réflexion, on peut également consulter *L'Amour du semblable. Questions sur l'homosexualité*, publié récemment au Cerf sous la direction de Xavier Lacroix.

Rappelons en terminant que le projet de loi C-33, maintenant adopté par la chambre des députés fédéraux, vise à inclure un onzième motif de discrimination illicite à la Loi canadienne sur les droits de la personne qui touche les ministères, organismes et entreprises relevant du gouvernement fédéral. Cette législation affecte environ 10 % de la population.



SOURCE: LA BIBLE ET LES SAINTS
Adam et Eve chassés du paradis terrestre, par Masaccio, 1425.

TÉL.: 985-3344

ANNONCES CLASSÉES

FAX: 985-3340

I • N • D • E • X
REGROUPEMENTS DE RUBRIQUES

- 100 • 199 IMMOBILIER RÉSIDENTIEL
100 • 150 Achat-vente-échange
160 • 199 Location
- 200 • 299 IMMOBILIER COMMERCIAL
200 • 250 Achat-vente-échange
251 • 299 Location
- 300 • 399 MARCHANDISES
400 • 499 OFFRES D'EMPLOI
500 • 599 PROPOSITIONS D'AFFAIRES
ET DE SERVICES
600 • 699 VÉHICULES

LES ANNONCES CLASSÉES

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8 H 30 À 16 H 00

Pour placer, modifier ou annuler votre annonce, téléphonez avant 14 h 30 pour l'édition du lendemain.

Téléphone: 985-3344
Télécopieur: 985-3340

Conditions de paiement: cartes de crédit

101
PROPRIÉTÉS À VENDRE

LONGUEUIL, 1009 Bellver, cottage, 4 c.c., planchers bois, très bien entretenu, super terrain paysager. Oasis de calme. Clairette Vincent, La Capitale Maître courtier, 679-3011.

ROSEMONT, 9000, 9000, face hôpital Maisonneuve. Rue Des Sapins. Sect. prestige. Près golf. Parc semi-privé. 299.000\$. Eglise de l'aveu, Fiducie can. italienne ctra affilié. 270-3576.

ROSEMONT, St-Zotique coin 28e, Triplex, gar. dét. 6 1/2 + s.s. fini, 2 X 3 1/2, paysagé. 729-8077.

101
PROPRIÉTÉS À VENDRE

ST-HILAIRE, maison de déb. siècle, charme unique. 9 pièces, foyer, solarium, 16.800 p.c. Arbres matures, gr. jardin, 15.000\$ terme. Pas d'agent. 446-2997.

ST-LAMBERT - Près golf. Élegant cottage rén. décoré par prof. Idéal réception. Cuis. tr. moderne, b. tourbillon, pisc. creusée, gr. patio, jardin except. 466-1717.

VIEUX-LONGUEUIL, 4 logements, 1.600 p.c./ch., 2 r.-de-ch. libres à l'acheteur. Garages, terrain 15.000 p.c. 677-2421.

101
PROPRIÉTÉS À VENDRE

WESTMOUNT, Duplex, 537-39 Grove-rd. Rénové, gar., terr., jardin. Env. 400.000\$. Privé. Sur r.v.: 935-6602.

ADJ. OUTREMONT, Superbe condo 6 1/2, 1988, gar. constr. supérieure, très éclairé, prix réduit. 5 min. métro Laurier. Visite sur r.v.: 276-5039.

BROSSARD, bord fleuve, 2 c.c., 2 s.b., tout fenêtré, Vue super. Voie marit., naves, Centre-ville. 169 000\$. C. Fortin. 676-7184

130
MAISONS DE CAMPAGNE

STE-ÉMÉLIE DE L'ÉNERGIE, Maison spéciale de 8 pces, 2 s/bains, foyer, garage double et 50 acres, avec rivière, sentier, jardin. 175.000\$. (514)387-9931, (514) 886-9075

ILE D'ORLÉANS (ST-JEAN), Bord du fleuve, super. 15.280 p.c. (100' façade fleuve). Prêt pour constr. (418)522-4962.

MAGNIFIQUE LAC EDUARD 22 m. de long, 30 min. La Tuque. Domaine 4 acres, privé, 750 pi. face lac. En partie ou total. (819)377-0160.

160
CONDOMINIUMS À LOUER

OUTREMONT, "Le Tournesol", 9e étage, 2 c.c., 2 stat. int., 5 électro. inclus. Pour occ. immédiate. Prix réduit 1996. Visite sur rendez-vous. 658-6226.

QUÉBEC, Vieux-Port, 2 000 p.c., magnif. meublé, 3 ch., foyer, bal., terr., stat. très éclairé, juil. 96, juil. 97, 1.300\$/m. (non ch., non éd.) (418) 692-2725.

VIEUX MTL. Petit condo aire ouverte, logia, foyer, poutres, semi meublé. 1er juil. 6155. 931-6312 (nég.)

165
PROPRIÉTÉS À LOUER

C.D.N., rue LACOMBE, Cottage 5 c.c., 2 s/bains, près U. de M., hôpitaux, métro. Entr. lav./séch., jardin, garage, juillet. Jour: 277-7401, soir: 948-4155.

170
HORS-FRONTIÈRES À LOUER

PARIS, chambres, maison tranquille, Jardin, privilèges cuisine. 30\$/nuît, 55\$/couple, 25-07 à 20-08. (514)858-7215.

175
MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER

A HEMMINGFORD (60 min. Mtl) Maison centenaire, spacieuse, foyer, fleurs, hironnelles. 600\$/mois (location long terme). 842-2055, 247-3137.

A PERCÉ (Gaspésie), Jolie maison toute équipée, 2 c.c., avec vue Ile Bonaventure. Location semaine. (418)782-5234.

LAC L'ACHIGAN, Superbe grande maison, tout confort, pour la saison. 273-2360, 1-563-2942.

176
CHALET À LOUER

CHERTSEY, grande maison, lac privé, toutes commodités. 663-7727.

LAC MASSAWIPPI, Petit chalet, 2 c.c., poêle à bois, grand terrain, ensoleillé, accès lac. Saisons: 4.500\$. (819)838-4471.

LAC VICEROI, 20 min. nord de Montebello. Bord de l'eau, 3 c.c., foyer, sauna, jacuzzi. Semaine. 514-341-6991.

OUTREMONT, Près métro, 5 1/2 très propre, chauffé, 2 ch. fermées. Concl. lav./séch. au sous-sol, juillet, 1 mois garanti. 278-6139, 271-3875.

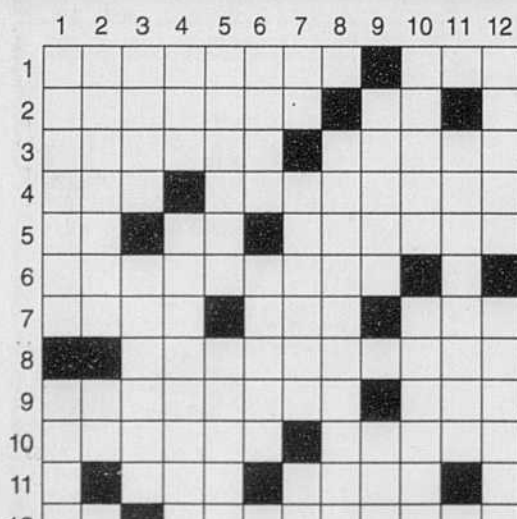
OUTREMONT, Très belle maison, semi-dét., encl., rén., 4 c.c., 3 terr., foyer, garage, 1400\$/non-chauf. 276-8835.

PLATEAU PARADIS/ST-GERMAIN, 3 1/2 rén. 94, pièce double + cuisine, pour 1er juillet ou avant. 395\$. 527-3699 ou 985-3351.

ENCADREZ votre ANNONCE CLASSÉE

985-3344

MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT

- Particularité. — Hibou.
- Roche éluviale. — Cobalt.
- Sans détour. — Trophée.
- Bugle à fleurs jaunes. — Rayer.
- Bradyp. — Cube. — Irigène.
- Remède magique contre la tristesse.
- Divinité de l'Amour. — Ricane. — Promontoire.
- Obtenir. — Extirper. — Mesure agraire.
- Médoc. — Plante potagère.
- Unité de radioactivité. — Plante.
- Gloussé. — Étrangler.

VERTICALEMENT

- Qui se trouve au milieu. — Barre fermant une porte.
- Arbre. — Onze.
- Rigoureuse. — Sou-
- tenir.
- Usnée. — Religieux du Carmel.
- Lettre grecque. — Femme du porc.
- Terre-Neuve. — Carnet. — Usages.
- Disciple du Christ.
- Enseignement. — Vent.
- Monnaie d'Espagne. — Construire à clavaux (Archit.).
- Diaphragme anticonceptionnel.
- Nourriture. — Attribuer.

Solution de samedi

1. POLAIRE 2. GÉAL 3. NET 4. GÉAL 5. VARIÉTÉ 6. POLAIRE 7. GÉAL 8. NET 9. GÉAL 10. POLAIRE 11. GÉAL 12. NET

120
LAURENTIDES

STE-ADELE 5 min. Morin Heights. Chalet bois rond, 100 arpent, 150.000\$. 731-7833.

121
CANTONS DE L'EST

LAC BROME Maison, 3 c.c., grand terrain, belle vue, coucher soliel sur l'eau, qui privé. 1 mi. - 30 juillet, 3000\$ tout compris. Maurizio Colini Courtier 514-263-4663.

130
MAISONS DE CAMPAGNE

A VENDRE OU À LOUER. St-Zénon, chaise longue sur 60 acres boisées, ruisseau, beaucoup de cachet. (514)224-8856.

530
COURS

ENSEIGNEMENT CORRECTIF individuel en mathématique. Spécialiste: Ph.D. 389-5001.

540
SANTÉ

INFIRMIÈRE FRANÇAISE, 64 ans, tén. d'accompagnement à femme ou homme ou enfant. Renée Sorin, Poste restante, Rennes 35000, France.

542
MASSOTHÉRAPIE

OUTREMONT. Massothérapeute, membre F.Q.M.M., Suédois, polarité, drainage lymphatique. Poss. serv. domic. Marie-Danielle. 270-3385.

546
CARTOMANCIE, ASTROLOGIE

SAKHO, Grand médium voyant vous aide à résoudre vos problèmes affectifs. Réconciliation, chance en affaires. 937-2402.

560
ENTRETIEN, RÉNOVATION

GILLES, COUVREUR. Garantie 5-25a. Répar. 728-5235, (800)544-7731.

675
BATEAUX, YACHTS, VOILIERS

THUNDERCRAFT 1988, Magnum 290, 2 moteurs 4.3 LX, 630 heures, Blue Book. Impeccable, version unique. Devis: 592-9601.

675
BATEAUX, YACHTS, VOILIERS

THUNDERCRAFT 1988, Magnum 290, 2 moteurs 4.3 LX, 630 heures, Blue Book. Impeccable, version unique. Devis: 592-9601.

DÉCÈS

FRÈRE MAURICE PELLETIER O.C.S.O.

À Oka le samedi 11 mai 1996 est décédé le Frère Maurice (Marcel) Pelletier, cistercien-trappiste à l'âge de 89 ans. Il était le fils de feu Ovide Pelletier et de feu Eugénie Fontaine, de Montréal. Il est entré à l'Abbaye cistercienne d'Oka le 2 septembre 1927 et y fit profession solennelle le 13 novembre 1932. Outre sa communauté, Frère Maurice laisse dans le deuil sa sœur Thérèse Desnoyers, ses neveux et ses nièces. Les funérailles auront lieu à l'église abbatiale le lundi 13 mai à 14h.

La voix des enfants depuis 75 ans



Immobilier Résidentiel

120\$ pour UN MOIS

Annoncez votre propriété à vendre ou à louer pendant 24 journées consécutives, sur 3 lignes de texte pour seulement 120\$.

40\$ la ligne supplémentaire. L'annonce est annulée en tout temps. La facturation s'établit alors en fonction du tarif régulier, jusqu'à concurrence du tarif promotionnel.

ANNONCES CLASSÉES

985-3344

LE DEVOIR

AGENDA CULTUREL

CINÉMA



ATWATER: Place Alexis-Nihon (935-4246) — **Barb Wire (v.a.)** 13h, 15h15, 17h25, 19h30, 21h45 — **The Quest** Tous les jours 13h05, 15h05, 17h05, 19h05, 21h20 — **Sunset Park** Tous les jours 13h, 15h10, 17h15, 19h20, 21h30 — **BERRI:** 1280 rue St-Denis (288-2115) — **Tornado** Tous les jours 13h40, 16h15, 19h, 19h30, 21h30 — **Barb Wire (v.a.)** 13h, 15h15, 17h25, 19h30, 21h45 — **Magie noire** Tous les jours 13h45, 16h10, 19h05, 21h25 — **La conquête du dragon d'or** Tous les jours 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h30 — **La vérité sur les chats et les chiens** Tous les jours 13h40, 16h15, 19h15, 21h45 — **BOUCHERVILLE:** 20 boul. de Mortagne (449-6404) — **Tornado** sam. dim. mar. mer. 12h45, 15h, 17h15, 19h30, 21h40, ven. lun. jeu. 19h30, 21h40 — **Twister** sam. dim. mar. mer. 12h55, 15h15, 17h30, 19h35, 21h50, ven. lun. jeu. 19h35, 21h50 — **Magie noire** sam. dim. mar. mer. 13h30, 15h30, 17h35, 19h45, 21h55, ven. lun. jeu. 19h45, 21h55 — **Barb Wire (v.f.)** sam. dim. mar. mer. 13h25, 15h25, 17h25, 19h40, 21h35, ven. lun. jeu. 19h40, 21h35 — **Obsession mortelle** sam. dim. mar. mer. 13h10, 15h10, 17h05, 19h, 21h15, ven. lun. jeu. 19h, 21h15 — **La conquête du dragon d'or** sam. dim. mar. mer. 13h20, 15h20, 17h20, 19h20, 21h30, ven. lun. jeu. 19h20, 21h30 — **La vérité sur les chats et les chiens** sam. dim. mar. mer. 13h, 15h05, 17h10, 19h15, 21h20, ven. lun. jeu. 19h15, 21h20 — **L'oreille d'un sourd** sam. dim. mar. mer. 13h35, 19h10, ven. lun. jeu. 19h10, 21h40 — **The Quest** sam. dim. mar. mer. 15h35, 21h10, ven. lun. jeu. 21h10 — **Mme Winterbourne** sam. dim. mar. mer. 13h45, 16h, 19h05, 21h25, ven. lun. jeu. 19h05, 21h25 — **La dernière marche** sam. dim. mar. mer. 13h50, 16h15, 19h25, 21h45, ven. lun. jeu. 19h25, 21h45 — **BROSSARD:** 2150 Lapinière, Mail Champlain (465-5906) — **Mme Winterbourne** sam. dim. mar. mer. 15h30, 19h40, ven. lun. jeu. 19h40 — **Barb Wire (v.f.)** sam. dim. mar. mer. 13h25, 17h30, 21h40, ven. lun. jeu. 21h40 — **The Truth About Cats and Dogs** sam. dim. mar. mer. 13h40, 15h40, 17h45, 19h45, 21h40, ven. lun. jeu. 19h45, 21h45 — **The Quest** sam. dim. mar. mer. 13h15, 15h15, 17h15, 19h15, 21h15, ven. lun. jeu. 19h15, 21h15 — **Barb Wire (v.a.)** sam. dim. mar. mer. 13h, 15h05, 17h05, 19h10, 21h20, ven. lun. jeu. 19h10, 21h20 — **The Great White Hype** sam. dim. mar. mer. 13h20, 15h25, 17h20, 19h30, 21h35, ven. lun. jeu. 19h30, 21h35 — **The Craft** sam. dim. mar. mer. 13h10, 15h20, 17h20, 19h25, 21h35, ven. lun. jeu. 19h25, 21h35 — **Magie noire** sam. dim. mar. mer. 13h05, 15h10, 17h10, 19h20, 21h30, ven. lun. jeu. 19h20, 21h30 — **CARREFOUR DU NORD:** 900 boul. Grignon (436-4525) — **Ed (v.f.)** sam. dim. 13h, 15h, 17h, sem. aucune représentation — **Tornado** Tous les soirs 19h, 21h30 — **Tornado** sam. dim. 13h, 16h, 19h, 21h30, sem. 19h, 21h30 — **La conquête du dragon d'or** sam. dim. 13h, 15h, 17h, 19h, 21h, sem. 19h, 21h — **Magie noire** sam. dim. 13h, 15h, 17h, 19h, 21h10, sem. 19h, 21h10 — **Barb Wire (v.f.)** sam. dim. 13h, 19h, sem. 19h —

Terror extrême sam. dim. 16h, 21h, sem. 21h — **La dernière danse** sam. dim. 13h, 16h, 19h, 21h20, sem. 19h, 21h20 — **CARREFOUR LAVAL:** 2330 Le Carrefour (688-3684) — **L'oreille d'un sourd** sam. dim. mar. mer. 13h45, 16h15, 19h05, 21h15, ven. lun. jeu. 19h05, 21h15 — **La vérité sur les chats et les chiens** sam. dim. mar. mer. 13h35, 15h35, 17h35, 19h35, 21h35, ven. lun. jeu. 19h35, 21h35 — **Magie noire** sam. dim. mar. mer. 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h30, ven. lun. jeu. 19h30, 21h30 — **Tornado** sam. dim. mar. mer. 13h40, 16h20, 19h, 21h20, ven. lun. jeu. 19h, 21h20 — **CENTRE EASTON:** 705 Ste-Catherine Ouest (985-5730) — **Twister** 14h, 16h45, 19h30, 22h15, ven. sam. 24h45 — **Twister** 12h, 14h30, 17h15, 20h, 22h45 — **James & The Giant Peach** 12h45, 14h40, 17h — **The Birdcage** 19h, 21h30, ven. sam. 24h — **Pallbearer** 13h05, 15h10, 17h20, 19h20, 21h40, sam. dim. 15h10, 17h20, 19h20, 21h40, ven. sam. 23h45 — **Jumanji (v.f.)** sam. dim. 12h30 — **Jumanji** sam. dim. 12h30 — **Celluloid Closet** 12h10, 14h35, 16h55, 19h10, 21h50, sam. dim. 14h35, 16h55, 19h10, 21h50 — **Mulholland Falls** 12h30, 14h50, 17h10, 19h35, 22h, ven. sam. 24h15 — **CINÉMA ANGRIGNON:** 7077 boul. Newman, Lasalle (366-2463) — **Le porteur** 13h10, 16h, 19h10, 21h25, sam. dim. 16h, 19h10, 21h25, lun. jeu. 19h10, 21h25 — **Jumanji (v.f.)** sam. dim. 13h10 — **Last Dance** 13h15, 15h40, 18h50, 21h15, lun. jeu. 18h50, 21h15 — **Oliver & Compagnie** ven. sam. dim. mar. mer. 13h20, 15h45 — **La dernière danse** 18h55, 21h20 — **Pallbearer** 13h, 16h30, 19h20, sam. dim. 16h30, 19h20, lun. jeu. 19h20 — **Jumanji (v.f.)** sam. dim. 13h — **Mulholland Falls** 21h30 — **Oliver & Compagnie** ven. sam. dim. mar. mer. 13h45, 15h55 — **Primal Fear** 19h15, 22h — **James & The Giant Peach** ven. sam. dim. mar. mer. 13h50, 17h — **Terror extrême** 19h05, 22h05 — **Twister** 14h, 16h45, 19h30, 22h15, lun. jeu. 19h30, 22h15 — **Twister** 13h30, 16h15, 19h, 21h45, lun. jeu. 19h, 21h45 — **CINÉPLEX CENTRE-VILLE:** 2001 rue Université (849-3456) — **Le bonheur est dans le pré** sam. dim. mar. mer. 13h30, 16h30, 19h, 21h20, ven. lun. jeu. 19h, 21h20 — **Barb Wire (v.f.)** sam. dim. mar. mer. 13h, 17h25, 21h40, ven. lun. jeu. 17h25, 21h40 — **Starmaker** Tous les jours 15h, 19h20 — **Bullet to Beijing** sam. dim. mar. mer. 13h, 16h, 18h45, 21h20, ven. lun. jeu. 16h, 18h45, 21h20 — **Ascenseur pour l'échafaud** sam. dim. mar. mer. 13h15, 15h15, 17h15, 19h15, 21h15, ven. lun. jeu. 15h15, 17h15, 19h15, 21h15 — **La dernière marche** sam. dim. mar. mer. 13h, 15h45, 18h45, 21h15, ven. lun. jeu. 15h45, 18h45, 21h15 — **Richard II (v.a.)** sam. dim. mar. mer. 13h, 15h10, 17h20, 19h30, 21h35, ven. lun. jeu. 15h10, 17h20, 19h30, 21h35 — **Underground** sam. dim. mar. mer. 13h30, 17h, 20h, ven. lun. jeu. 17h, 20h — **Tornado** sam. dim. mar. mer. 13h, 16h, 19h, 21h30, ven. lun. jeu. 16h, 19h, 21h30 — **Nelly & M. Arnaud** sam. dim. mar. mer. 13h30, 16h15, 19h, 21h15, ven. lun. jeu. 16h15, 19h, 21h15 — **COMPLEXE DESJARDINS:** 1 Place Desjardins (288-3141) — **Les silences des palais** Tous les jours 13h30, 16h05, 18h45, 21h10 — **Par delà des nuages** Tous les jours 13h45, 16h20, 19h, 21h25 — **Les Grands Duces** Tous les jours 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h30 — **L'oreille d'un sourd** Tous les jours 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h30, jeu. 13h30, 15h30, 17h30, 21h30 — **CRÉMAZIE:** 8610 St-Denis (388-4210) —

Tornado sam. dim. 14h, 16h30, 19h, 21h30, sem. 19h, 21h30 — **DAUPHIN:** 2396 Beaubien Est (721-6060) — **La dernière danse** sam. dim. 13h55, 16h05, 19h, 21h05, sem. 19h, 21h05 — **Le comrnet et le pourquoil** sam. dim. 14h, 15h50, 17h40, 19h30, 21h20, sem. 19h30, 21h20 — **DÉCARIE:** 6900 boul. Décarie (849-3456) — **Dead Man Walking** dim. 14h, 16h30, 19h, 21h25 — sam. sem. 19h, 21h25 — **James and The Giant Peach** dim. 14h10, 16h, 17h45, 19h30, sem. sem. 19h30 — **The Substitute** Tous les soirs 21h35 — **DORVAL:** 260 Dorval (631-8586) — **Twister** 19h, 21h45, sam. dim. 13h30 16h15, 19h, 21h45 — **The Quest** 19h30, 21h30, sam. dim. 13h, 16h, 19h30, 21h30 — **Bullet to Beijing** 19h15, sam. dim. 13h15, 16h30, 19h15 — **Barb Wire** 22h15 — **Last Dance** 19h45, 22h, sam. dim. 13h45, 16h45, 19h45, 22h — **ÉGYPTIEN:** 1455 Peel (843-3112) — **The Craft** Tous les jours 14h10, 16h30, 19h, 21h25 — **Dead Man Walking** Tous les jours 14h, 16h30, 19h, 21h30 — **Jane Eyre (v.a.)** Tous les jours 14h05, 16h25, 19h05, 21h30 — **FAMOUS PLAYERS GREENFIELD PARK:** 993 boul. Taschereau (672-2375) — **Terror extrême** 13h20, 16h, 18h50, 21h30, lun. jeu. 18h50, 21h30 — **Twister** 13h30, 16h15, 19h, 21h45, lun. jeu. 19h, 21h45 — **Jumanji (v.f.)** sam. dim. 13h — **Primal Fear** 13h30, 16h10, 18h55, 21h35, sam. dim. 16h10, 18h55, 21h35, lun. jeu. 18h55, 21h35 — **Last Dance** 13h, 15h20, 19h10, 21h20 — **Twister** 14h, 16h45, 19h30, 22h15, lun. jeu. 19h30, 22h15 — **Oliver & Compagnie** ven. sam. dim. mar. mer. 12h55, 14h50, 16h40 — **Mulholland Falls** 19h20, 21h40 — **La dernière danse** 13h05, 15h25, 19h05, 21h15, lun. jeu. 19h05, 21h15 — **FAMOUS PLAYERS POINTE-CLAIRE:** 185 Hymus (697-8095) — **Last Dance** 14h10, 16h30, 19h35, 22h, ven. sam. 24h15, lun. mer. jeu. 19h35, 22h — **Kids in the Hall: Brain Candy** ven. sam. dim. mar. 16h — **Mulholland Falls** 13h20, 19h20, 21h55, ven. sam. 24h10, lun. mer. jeu. 19h20, 21h55 — **Pallbearer** 19h25, 21h40, ven. sam. 23h50 — **Oliver & Compagnie** ven. sam. dim. mar. 13h40, 15h35, 17h35 — **Twister** 13h30, 16h15, 19h, 21h45, ven. sam. 24h25, lun. mer. jeu. 19h, 21h45 — **Jumanji** sam. dim. 13h — **Primal Fear** 19h10, 21h50, ven. mar. 13h50, 16h25, 19h10, 21h50, sam. dim. 16h25, 19h10, 21h50, ven. sam. 24h30 — **James & The Giant Peach** ven. sam. dim. mar. 13h15, 15h15, 17h15 — **The Birdcage** 19h05, 21h35, ven. sam. 24h — **Twister** 14h, 16h45, 19h30, 22h15, lun. mer. jeu. 19h30, 22h15 — **FAUBOURG STE-CATHERINE:** 1616 Ste-Catherine Ouest (932-2230) — **The Truth About Cats and Dogs** Tous les jours 13h, 15h05, 17h15, 19h20, 21h30 — **The Great White Hype** Tous les jours 13h20, 15h20, 17h20, 19h15, 21h20 — **Fargo** Tous les jours 13h, 15h, 17h, 19h05, 21h15 — **Flirting with Disaster** Tous les jours 13h05, 15h05, 17h05, 19h, 21h10, mer. 13h05, 15h05, 17h05, 21h30 — **GALERIE LAVAL:** 1545 boul. Le Corbusier (849-3456) — **Les Grands Duces** sam. dim. mar. mer. 13h10, 15h10, 17h10, 19h10, 21h10, ven. lun. jeu. 19h10, 21h10 — **Obsession mortelle** sam. dim. mar. mer. 13h, 15h, 17h, 19h, 21h, ven. lun. jeu. 19h, 21h — **La conquête du dragon d'or** sam. dim. mar. mer. 13h, 15h, 17h, 19h, 21h, ven. lun. jeu. 19h, 21h — **The Craft** sam. dim. mar. mer. 12h50, 14h55, 17h05, 19h20, 21h30, ven. lun. jeu. 19h20, 21h30 — **The Truth About Cats and Dogs** sam. dim. mar. mer. 12h50, 14h55, 17h05, 19h20, 21h30, ven. lun. jeu. 19h20, 21h30 — **The Great White Hype** sam. dim. mar. mer. 13h10, 15h10, 17h10, 19h10, 21h10, ven. lun. jeu. 19h10, 21h10 — **Mme Winterbourne** sam. dim. mar. mer. 13h30, 19h05, 21h20, ven. lun. jeu. 19h05, 21h20 — **Astérix et les indiens** sam. dim. mar. mer. 13h15, 15h15, 17h15, ven. lun. jeu. aucune représentation — **Barb Wire (v.f.)** Tous les soirs 19h15, 21h20 — **GREENFIELD PARK:** 519 Taschereau (671-6129) — **Broken Arrow** 19h15, 21h40, sam. dim. 14h, 19h15, 21h40 — **City Hall** 19h, 21h15, sam. dim. 14h15, 19h, 21h15 — **Nick of Time** 19h30, 21h30, sam. dim. 14h30, 19h30, 21h30 — **LANGELIER:** 7305 Langellier (255-5482) — **Obsession mortelle** sam. dim. 13h, 17h, 19h10, 21h15, sem. 19h10, 21h15, ven. sam. 23h10 — **L'oreille d'un sourd** sam. dim. 15h, 19h, sem. 19h — **Barb Wire (v.f.)** sam. dim. 13h, 15h, 17h, 21h10, sem. 21h10, ven. sam. 23h10 — **La vérité sur les chats et les chiens** sam. dim. 13h20, 15h20, 17h20, 19h20, 21h20, ven. sam. 23h20 — **La conquête du dragon d'or** sam. dim. 13h10, 15h10, 17h10, 19h10, 21h10, ven. sam. 19h10, 21h10, ven. sam. 23h10 — **Magie noire** sam. dim. 13h05, 15h05, 17h05, 19h05, 21h05, sem. 19h05, 21h05, ven. sam. 23h05 — **Tornado** sam. dim. 13h10, 15h30, 19h10, 21h30, sem. 19h10, 21h30, ven. sam. 23h45 — **LAVAL:** 1600 Le Corbusier (688-7776) — **Oliver & Compagnie** 13h10, 15h, 16h50 — **Executive Decision** 18h50, 21h35 — **Twister** 14h, 16h45, 19h30, 22h15 — **La dernière danse** 13h45, 16h30, 19h15, 21h25, ven. sam. 23h40 — **Twister** 13h30, 16h15, 19h, 21h45 — **Twister** 13h30, 16h15, 19h, 21h45, ven. sam. 24h20 — **Le porteur** 14h10, 16h35, 19h10, 21h20, ven. sam. 23h30 — **Last Dance** 19h20, 22h, sam. dim. 13h30, 15h40, 19h20, 22h, ven. sam. 24h05 — **Kids in the Hall: Brain Candy** sam. dim. 16h20 — **Mulholland Falls** 19h30, 21h50, sam. dim. 13h50, 19h30, 21h50, ven. sam. 24h — **Jumanji (v.f.)** sam. dim. 13h — **Les chutes Mulholland** 19h10, 21h35, sam. dim. 16h40, 19h15, 21h25 — **James & The Giant Peach** sam. dim. 13h05, 15h20, 17h10 — **Jumanji** sam. dim. 13h — **Primal Fear** 13h15, 15h55, 19h05, 21h45, sam. dim. 15h55, 19h05, 21h45, ven. sam. 24h20 — **Terror extrême** 13h20, 16h, 19h, 21h40, ven. sam. 24h15 — **LAVAL 2000:** 3195 St-Martin Est (687-5207) — **Tornado** sam. dim. 14h, 16h35, 19h15, 21h40, sem. 19h15, 21h40 — **La conquête du dragon d'or** sam. dim. 14h15, 16h20, 19h05, 21h10, sem. 19h05, 21h10 — **LOEW'S:** 954 Ste-Catherine Ouest (861-7437) — **Twister** 13h30, 16h15, 19h, 21h45, sam. dim. 24h20 — **The Monster** 13h, 15h05, 17h30, 19h30, 21h30, ven. sam. 23h20 — **Last Dance** 12h30, 14h45, 17h10, 19h35, 22h, ven. sam. 24h15 — **Antonia's Line** 12h45, 15h, 17h15, 19h25, 21h40, ven. sam. 23h55 — **Primal Fear** 13h15, 19h10, 21h50, ven. sam. 24h30, lun. 13h15, 21h50 — **Kids in the Hall: Brain Candy** 16h — **LONGUEVILLE:** 825 St-Laurent Ouest, Centre Commercial (679-7451) — **Tornado** sam. dim. 13h30, 16h, 19h, 21h30, sem. 19h, 21h30 — **La conquête du dragon d'or** sam. dim. 13h45, 16h15, 19h15, 21h25, sem. 19h15, 21h25 — **PALACE:** 698 Ste-Catherine Ouest (866-6991) — **City Hall** 12h20, 14h50, 17h10, 19h30, 21h50, 17h15, 19h45, 22h, ven. sam. 24h20 — **Broken Arrow** 12h, 14h20, 16h30, 19h20, 21h40, ven. sam. 24h05 — **Screamers** 12h30, 14h45, 17h, 19h15, 21h30, ven. sam. 23h45 — **Nick of Time** 12h50, 15h10, 17h05, 19h10, 21h20, ven. sam. 24h — **Jumanji** 12h10, 14h30, 16h50, 19h,

21h10, ven. sam. 23h25 — **PARISIEN:** 480 Ste-Catherine Ouest (866-3856) — **Oliver & Compagnie** 12h30, 14h45, 16h45 — **Les chutes Mulholland** 19h, 21h20 — **Le facteur** 12h25 14h50, 17h10, 19h35, 21h55 — **Terror extrême** 12h, 15h50, 18h50, 21h25 — **La dernière danse** 12h15, 14h35, 17h, 19h30, 21h50 — **L'enfant noir** 12h20, 14h30, 16h50, 19h15, 21h30 — **Le monstre** 12h45, 15h, 17h20, 19h25, 21h40 — **Le porteur** 12h40, 14h55, 17h15, 19h20, 21h35 — **PLAZA CÔTE DES NEIGES:** 6700 Côte-des-Neiges (849-3456) — **The Quest** sam. dim. mar. mer. 13h45, 16h, 19h15, 21h20, ven. lun. jeu. 19h15, 21h20 — **Primal Fear** sam. dim. mar. mer. 13h35, 16h15, 19h, 21h30, ven. lun. jeu. 19h, 21h30 — **The Great White Hype** sam. dim. mar. mer. 13h45, 16h10, 19h20, 21h20, ven. lun. jeu. 19h20, 21h20 — **Barb Wire (v.a.)** sam. dim. mar. mer. 13h45, 16h10, 19h05, 21h15, ven. lun. jeu. 19h05, 21h15 — **The Truth About Cats and Dogs** sam. dim. mar. mer. 13h40, 16h, 19h05, 21h15, ven. lun. jeu. 19h05, 21h15 — **Twister** sam. dim. mar. mer. 13h40, 16h25, 19h, 21h30, ven. lun. jeu. 19h, 21h30 — **The Birdcage** sam. dim. mar. mer. 13h30, 16h30, 19h05, 21h25, ven. lun. jeu. 19h05, 21h25 — **POINTE-CLAIRE:** 6341 Route Transcanadienne (630-7286) — **Barb Wire (v.a.)** sam. dim. mar. mer. 14h, 16h30, 19h15, 21h15, ven. lun. jeu. 19h15, 21h15, 21h50 — **The Great White Hype** sam. dim. mar. mer. 14h15, 16h45, 19h, 21h, ven. lun. 19h, 21h, lun. 21h — **The Quest** sam. dim. mar. mer. 13h45, 16h20, 19h10, 21h20, ven. lun. 19h10, 21h20, lun. 21h20 — **The Craft** sam. dim. mar. mer. 13h, 15h05, 17h10, 19h20, 21h30, ven. lun. 19h20, 21h30, lun. 21h30 — **The Truth About Cats and Dogs** sam. dim. mar. mer. 13h10, 15h10, 17h10, 19h15, 21h25, ven. lun. 19h15, 21h25, lun. 21h25 — **Sunset Park** sam. dim. mar. mer. 13h30, 16h15, 19h, 21h15, ven. lun. 19h, 21h15, lun. aucune représentation — **STE-THÉRÈSE:** 300 rue Sicard (979-3866) — **Barb Wire (v.f.)** sam. dim. 13h, 15h, 17h, 21h10, sem. 21h10, ven. sam. 23h10 — **L'oreille d'un sourd** sam. dim. 15h, 19h, sem. 19h — **Magie noire** sam. dim. 13h05, 15h05, 17h05, 19h05, 21h05, sem. 19h05, 21h05, ven. sam. 23h05 — **Tornado** sam. dim. 13h10, 15h30, 19h10, 21h30, ven. lun. 19h10, 21h30, ven. sam. 23h45 — **Obsession mortelle** sam. dim. 13h, 17h, 19h10, 21h15, sem. 19h10, 21h15, ven. sam. 23h10 — **Les chutes du Mulholland** sam. dim. 16h30, 19h20, 21h25, sem. 19h20, 21h25, ven. sam. 23h30 — **Oliver & Compagnie** sam. dim. 13h05, 14h45, sem. aucune représentation — **La conquête du dragon d'or** sam. dim. 13h10, 15h10, 17h10, 19h10, 21h10, sem. 19h10, 21h10, ven. sam. 23h10 — **Mme Winterbourne** sam. dim. 13h30, 19h, sem. 19h — **Décision au sommet** sam. dim. 15h40, 21h10, sem. 21h10, ven. sam. 23h40 — **La dernière danse** sam. dim. 13h, 15h05, 17h10, 19h15, 21h20, sem. 19h15, 21h20, ven. sam. 23h25 — **TERREBONNE:** 1971 Chemin du Coteau (849-3456) — **Obsession mortelle** ven. sam. dim. 13h15, 15h15, 17h15, 19h15, 21h15, lun. au jeu. 19h15, 21h15, ven. sam. 23h15 — **La conquête du dragon d'or** ven. sam. dim. 13h10, 15h10, 17h10, 19h10, 21h10, ven. sam. 23h10 — **Magie noire** sam. dim. 13h20, 15h20, 17h20, 19h20, 21h20, lun. au jeu. 19h20, 21h20, ven. sam. 23h20 — **Mme Winterbourne** ven. sam. dim. 13h30, 19h, lun. au jeu. 19h — **Le suppléant** ven. sam. dim. 15h40, 21h10, lun. au jeu. 21h10, ven. sam. dim. 23h20 — **Les chutes Mulholland** ven. sam. dim. 16h30, 19h20, 21h25, lun. au jeu. 19h20, 21h25, ven. sam. 23h30 — **Oliver & Compagnie** ven.

21h10, ven. sam. 23h25 — **PARISIEN:** 480 Ste-Catherine Ouest (866-3856) — **Oliver & Compagnie** 12h30, 14h45, 16h45 — **Les chutes Mulholland** 19h, 21h20 — **Le facteur** 12h25 14h50, 17h10, 19h35, 21h55 — **Terror extrême** 12h, 15h50, 18h50, 21h25 — **La dernière danse** 12h15, 14h35, 17h, 19h30, 21h50 — **L'enfant noir** 12h20, 14h30, 16h50, 19h15, 21h30 — **Le monstre** 12h45, 15h, 17h20, 19h25, 21h40 — **Le porteur** 12h40, 14h55, 17h15, 19h20, 21h35 — **PLAZA CÔTE DES NEIGES:** 6700 Côte-des-Neiges (849-3456) — **The Quest** sam. dim. mar. mer. 13h45, 16h, 19h15, 21h20, ven. lun. jeu. 19h15, 21h20 — **Primal Fear** sam. dim. mar. mer. 13h35, 16h15, 19h, 21h30, ven. lun. jeu. 19h, 21h3

LE DEVOIR

CULTURE

MUSIQUE CLASSIQUE

Louis Lortie à l'OSM

Le pianiste Louis Lortie sera à nouveau le principal soliste du Festival Mozart plus que l'OSM présente à la Basilique Notre-Dame cet été. Il y jouera la quasi-totalité des œuvres pour piano et orchestre de Mendelssohn et de Schumann. Auparavant, le musicien québécois, parmi les plus demandés dans le monde, prendra part à la série Les Grands Concerts de l'OSM demain et mercredi soirs.

Il interprétera l'intéressant *Concerto pour piano n° 4* de Rachmaninov, le moins joué des quatre concertos pour piano du compositeur russe. Datant de sa dernière période créatrice, cette œuvre porte la signature d'un Rachmaninov moins grandiloquent, moins romantique et davantage préoccupé par les questions d'ordre formel.

Sous la baguette de Charles Dutoit, l'OSM jouera également cette semaine deux œuvres puisant à la même source: le vaste recueil de près de 200 miniatures réunies sous le titre *Péchés de vieillesse* écrites par Rossini en retraite à Paris. On aura donc droit à *Soirées musicales* de Britten et à *La Boutique fantasque*, une adaptation de 20 des 200 Péchés de Rossini, faite par Respighi pour un ballet de Diaghilev.

Opéra en concert

La société Philharmonique de Montréal clôturera sa saison 1995-96 demain à 20h à la Cathédrale Christ Church. Le programme comprendra des airs, duos, et chœurs extraits d'opéras célèbres de Donizetti, Puccini, Rossini et Verdi. Ils seront interprétés par Anait Khamroian, soprano, Kuo Ching-Hui, soprano, Maria Adamcova, mezzo et Zaza Zaalishvili, ténor, avec le chœur de l'UQAM. Denyse Saint-Pierre sera au piano et la direction sera assurée par Miklos Takacs.

Récital annuel

Le pianiste Gérard Proulx ne donne qu'un récital par année et ce sera mercredi soir à la salle Pierre-Mercure. Cet ancien étudiant du Royal College of Music de Londres, qui considère le piano comme un métier et non comme une carrière, donne quelques récitals privés et enseigne à quelques étudiants triés sur le volet. Au programme mercredi: la *Sonate D.V. 894 en sol majeur* de Schubert et les *Variations et fugue sur un thème de Haendel* de Brahms. Informations et réservations: (514) 987-6919.

DANSE

L'indescriptible profondeur de l'être

LES NYMPHÉAS

Butô de Kazuo Ohno et Yoshito Ohno. Costumes: Etsuko Ohno. Son: Koh Suzuki. Eclairages: Toshio Mizohata. Présenté dans le cadre du Carrefour international de théâtre de Québec, les 11 et 12 mai derniers à l'Auditorium Joseph-Lavergne.

ANDRÉE MARTIN

On ne regarde pas Kazuo Ohno, on l'admire et on le vénère. A quatre-vingt-dix ans, accompagné de son fils de plus de cinquante ans, il tient la scène avec une incroyable jeunesse de cœur et d'esprit. Sans sexe et sans âge, il est, tout comme son fils, à la fois homme et femme, tristesse et joie, rivière et vent, lune et soleil. Il inspire le recueillement, et ses gestes sont le reflet d'une longue méditation sur le temps et la vie. Véritable légende vivante, son corps exprime toutes les joies, les malheurs et les ailes du monde; les vôtres, les miennes et celles des autres. Vénérable, il possède cette indéfinissable faculté de nous atteindre directement au cœur. A le regarder danser, on en vient souvent aux larmes, et on ne sait jamais véritablement pourquoi.

Une œuvre de ce maître japonais, réelle et imaginaire, ne se décrit pas. Elle se sent et se vit. Art du corps et de l'âme, le butô de Kazo Ohno demeure unique. La danse des ténèbres trouve son écho d'une toute autre manière dans le corps de Ohno père et Ohno fils. Bien sûr, il y a chez eux la singularité du geste tiré des arcanes de l'âme, une grande densité dans chacun des mouvements, et une indéniable authenticité d'action. Mais il y a quelque chose de plus. L'expression et la tendresse qui se dégagent de l'un et de l'autre, la théâtralité dont ils s'habillent, les transportent au-delà de la symphonie de douleur et de l'image de la destruction de plusieurs adeptes du butô. Aussi, dans le cas de Ohno, père et fils, est-il plus juste de parler à la fois de théâtre et de danse. Ici, les deux arts se fondent dans un seul, et créent un terrain expressif et humain, d'une intensité pénétrante.



Concours pour l'OBM

L'Orchestre baroque de Montréal n'est pas en vacances. Loin de là. La formation de Joël Thiffault se prépare, en septuor, pour le concours Musica Antiqua de Bruges en Belgique. Et, en complément de sa septième saison, l'OBM présente aux mélomanes montréalais, vendredi soir à 20h à l'Eglise de la Visitation, un programme en quatuor. Au cours de ce concert de musique de chambre réunissant Grégoire Jeay, flûte, Olivier Brault, violon, Isabelle Bozzini, violoncelle et Joël Thiffault, clavecin, on pourra entendre des œuvres de Leclair, Couperin et de Jean-Sébastien Bach.

À Québec

Dimanche prochain, à l'Eglise Saint-Roch de Québec, l'ensemble vocal André Martin donnera un concert afin de souligner le 100e anniversaire de la mort d'Anton Bruckner. À cette occasion, la formation sera accompagnée de l'ensemble vocal Amadeus de l'Estrée. Une soixantaine de choristes et une douzaine de musiciens interpréteront plusieurs pièces avec orgue et/ou cuivres, ainsi que la *Messe en mi mineur*.

Par ailleurs, le pianiste Marc-André Hamelin clôturera la saison du Club musical de Québec lundi 20 mai à 20h à la salle Louis-Frédette du Grand théâtre de Québec. Ce récital sera consacré à l'œuvre de Franz Liszt.

Petits violons, grands espoirs

Les Petits Violons invitent parents, amis et grand public à leur dernier concert de la saison, jeudi 23 mai à La Citadelle de Montréal. Sous la direction de Jean Cousineau, ils présenteront les points culminants de leur apprentissage lors d'un programme composé d'œuvres de Leclair, Lalo, Beethoven, Kreisler et Cousineau. Renseignements: (514) 488-4216.

GILLES MARSOLAIS

Ridicule de Patrice Leconte a ouvert sardoniquement le 49^e Festival de Cannes, dans un milieu, de la politique et du cinéma, qui a tendance à se prendre au sérieux, où la reconnaissance est importante, et la disgrâce rapide.

De fait, il s'agit d'une comédie grinçante qui suscite le rire jaune plus que les éclats de rire et dont le propos demeure d'actualité même s'il jette un regard décapant sur la cour de Louis XVI (l'action se déroule vers 1780). Grégoire Ponceludon de Malavoy (Charles Berling), un ingénieur provincial idéaliste et désargenté, arrive à Versailles afin de plaider auprès du roi un projet d'assainissement de sa région insalubre. Un vieux médecin, le Marquis de Bellegarde (Jean Rochefort, au sommet de son art) tentera de protéger des embûches qui le guettent ce nouveau Candide qui ignore tout des us et coutumes de ce milieu fermé et méprisable qui gravite autour du pouvoir et qui protège ses arrières en cultivant les «mots d'esprit» vénéneux. Gare aux faibles dans ce milieu fratricide où l'on craint par-dessus tout d'être victime du... ridicule! Un pas de danse raté, un manque de ré-

partie peut détruire une réputation, gâcher une vie. Aussi convient-il de ne pas rire de toutes ses dents — «ce qui fait rustique». Malgré les manœuvres de la Comtesse de Blaynac (impériale et redoutable Fanny Ardant), Ponceludon triomphera, comme il se doit, non sans mal, des atteintes du ridicule en s'assurant l'amour de la fille du marquis, déjà promise à un vieux bouc.

Patrice Leconte n'a pas voulu rendre attrayant ce monde de fin de siècle; il en résulte un film au plaisir dissimulé, mais aussi sans risques au plan de l'invention, et qui pour cela pourrait ne pas trouver son public.

La satire sans le mépris

Secrets and Lies de Mike Leigh est d'une toute autre trempe qui, en maniant la satire sans verser dans le mépris, réussit à rendre attachant un monde au départ antipathique et, à travers lui, à imposer l'idée de la complexité de l'être humain, de son besoin et de ses possibilités de dépassement. Hortense (Marianne Jean-Baptiste), une jeune femme noire aux abords de la trentaine, découvre, en la retrouvant, que sa véritable mère Cynthia (Brenda Blethyn) est blanche et particulière-

ment paumée. À travers une série de situations cocasses, la fille et la mère (maladroite et envahissante, à la fois bouleversante et insupportable comme ce n'est pas permis) finiront par s'apprivoiser et établir entre elles une relation de confiance et d'amour. Elles trouveront aussi le courage de révéler ce secret bien gardé à la famille élargie au cours d'un barbecue mémorable chez le gros Maurice (Timothy Spall), le frère au cœur d'or qui est le centre névralgique de ce microcosme fragile (la clef du bonheur? Partager ses secrets au lieu de passer sa vie à mentir). Si son climat évoque d'autres films du cinéma britannique (Key Loach, Stephen Frears), ce film de Mike Leigh obéit aux principes de réalisation du «work in progress» qui consiste à faire confiance aux acteurs, à leurs capacités d'invention. Le plaisir du spectateur s'en trouve décuplé et ne se dément pas une seconde pendant les 2h20 que dure ce film maîtrisé promis à un prix d'interprétation, sinon à la Palme d'or.

Le destin de l'Italie

Il y a de la cruauté psychologique dans *La Seconda Volta*, de Nimmo Calopresti axé sur la rencontre, douze ans plus tard, d'une ex-terroriste

et de l'une de ses victimes. Filmé à froid dans un style épuré, le drame de cette rencontre rejoint le destin collectif de l'Italie aux prises avec son histoire et avec les notions de la culpabilité et du pardon. Le jeu tout en retenue de Valeria Bruni-Tedeschi traduit bien le drame intérieur de cette femme brisée par dix ans de prison, qui a rayé de sa vie son passé au point de n'avoir plus de mots pour expliquer son engagement — «les mots n'ont plus le même sens aujourd'hui», dit-elle simplement. La finale laisse entendre qu'il lui pardonnera, mais aussi sur le mode de l'interrogatoire, indiquant, suggérant plutôt que l'on vient d'assister à la rencontre de deux êtres humains, par-delà les idéologies. Par sa pudeur, ce film d'une beauté poignante pourrait presque être de Nanni Moretti qui agit ici comme producteur et principal acteur, d'autant plus que son personnage exprime son credo personnel: le terrorisme, de gauche comme de droite, aurait ruiné les chances d'une transformation politique de l'Italie.

Bref, ces trois contes moraux ressortent nettement de la première vague de films qui a déferlé sur Cannes au moment où ces lignes sont écrites.

SPECTACLES ROCK

Les idées reçues tombent au combat

SYLVAIN CORMIER

Le groupe punk-hardcore montréalais GrimSkunk a rempli le Spectrum deux fois ce week-end, à la seule force du poignet. Interdit de radio (sauf communautaire) et de télé, le ramdam de GrimSkunk se propage de bouche de druide à oreille de druide, et dans la presse rock. De loin, le phénomène semble incompréhensible à qui n'a pas seize ans, des décibels pleins les oreilles et de la sueur pleins le *moshpit* (là où on se démène à l'avant-scène): voilà un autre de ces groupes éphémères qui sert à évacuer le trop-plein d'énergie, déduit-on. Pas si simple. La musique de GrimSkunk est absolument pertinente, brillante exécutée, et le succès qu'ils obtiennent parfaitement justifié. Et quiconque a un minimum d'histoire du rock en tête ne peut s'empêcher de les admirer.

C'était flagrant au Spectrum, à découvrir (dans mon cas) leur répertoire bilingue et à savourer des titres aussi réussis que *No Sympathy*, *Martha* (une ode à leur camion) et l'ironique *Le Gouvernement songe*: il y a dans ce que fait GrimSkunk tellement de culture musicale parfaitement assumée que l'on se perd en références. Le hard-rock de Black Sabbath à Deep Purple, le rock progressif de Yes à Emerson, Lake & Palmer, l'attitude punk, le reggae-pop des Police (*La Marche*, une nouveauté de l'album *Meltdown*, en témoignait), des relents de musique classique, c'est fou tout ce qui est inclus dans leur marmite, y compris la culture *fantasy* des donjons, dragons, enchanteurs, divinités et démons. Intégrés à leur punk-hardcore, lancé à toute vapeur et tous amplifiés dans les tapis, tous

ces emprunts, tous ces changements de rythmes (quel incroyable batteur!), toutes ces ambiances font de GrimSkunk l'un des plus solides et des plus étonnants groupes qui soient: il se pourrait même que leur formidable soufflé éclate un bon jour à la face du monde.

À l'assaut de la nation Hootie

Quand on catégorise à outrance, le Dave Matthews Band se retrouve presque naturellement dans la foulée de Hootie And The Blowfish, ce groupe multiracial qui a faragementement écoulé à plus de treize millions d'exemplaires son premier album (*Cracked Rear View*). La nation Hootie, comme on la surnomme, est composée de la classe moyenne du rock, l'immense majorité des non-branchés (chez nous, les abonnés de CHOM) qui ne blâment ni rappelés ni les alter-nos de l'ère post-Nirvana, et qui veulent leur rock bien carré.

Mais si le triple-platiné Dave Matthews Band attirait au Saint-Denis vendredi maints citoyens de la nation Hootie, la musique était d'une tout autre teneur. Au registre plutôt minimal du Blowfish, le groupe de Dave le Sud-Africain expatrié opposait la relative originalité de son approche, un genre de jazz-folk aux accents parfois country ou funk, qui se distingue au très heureux mélange du violon et du saxo (donnés en solos successifs ou à l'unisson), conjugué à la forte voix de Matthews (assez proche d'Eddie Vedder, le chanteur de Pearl Jam) et à son vigoureux *strumming* de guitare acoustique. Ce n'est certes pas du rock audacieux, ni même aventureux: on a goûté à des plats similaires en d'autres temps et lieux. Mais il y avait vendredi de bien agréables sé-

quences instrumentales, notamment au milieu de l'envoûtante *Number 41* (tirée du nouvel album *Crash*), qui me permettait enfin d'identifier le Dave Matthews Band parmi ses prétendus semblables. C'est déjà quelque chose.

The Tragically Hip: surprenant

Annoncé jeudi matin, le spectacle-surprise du groupe canadien The Tragically Hip a eu lieu jeudi soir devant une foule forcément extatique et fortement imbibée, comme il arrive souvent lorsque la meute anglo du West Island déferle en ville. Après le Horseshoe Tavern à Toronto, et le Barrymore's à Ottawa, c'était le troisième d'une série de spectacles-bénéfices improvisés, visant à allumer une traînée de poudre dans les médias et chez les fans à l'occasion de la sortie de *Trouble In The Henhouse*, le sixième album du groupe de Kingston, Ontario. Encore fallait-il que l'événe-

ment ne soit pas un pur coup de pub, mais un vrai show. Il l'a été.

Mais la vraie surprise, pour moi, aura été de constater que The Tragically Hip n'est plus seulement un honnête groupe de rock stonien avec un chanteur désarticulé au timbre chevrotant, mais un groupe en pleine phase exploratoire, qui a troqué ses mélodies et riffs répétitifs pour des ambiances plus étudiées, retenues, aériennes. Je me régalaï jeudi des *pickings* de guitare à la Doors: Velvet Underground-R.E.M., qui amorçaient *Gift Shop*, *Flamenco* et *Don't Wake Daddy* tout tranquillement, et puis qui augmentaient lentement, très lentement d'intensité. Les fans, eux, s'impacientaient. Irrité, Gordon Downie, le bébécélant chanteur, a dû les admonester. La question se posait: le plus grand handicap d'un groupe canadien-anglais serait-il d'avoir des fans canadiens-anglais?

HANS KRÁSA

Brundibar

13 mai 1996, 20 h

Dutoit

Musique à Terezin

Brundibar, opéra pour enfants / Krása

Direction : Charles Dutoit

Chœur d'enfants de l'école F.A.C.E.

Iwan Edwards, préparation du chœur

Mise en scène : Julie Vincent

Scénographie : Michèle Laliberté

Présenté dans le cadre des

Radio-Concerts du Centre Pierre-Peladeau

AUSSI AU PROGRAMME

Œuvres de Klein et de Weill entendues au camp de concentration de Terezin pendant la Deuxième Guerre mondiale

Chantal Juillet, violon

Ensemble de 20 musiciens

Salle Pierre-Mercure

Centre Pierre-Peladeau

300, boul. de Maisonneuve Est

Metro Berri-UDAM

Billets : 987-6919

Partenaires: SRC, Desjardins, LE DEVOIR, Ministère de la Culture, et des Communications

Lulu

de Frank Wedekind

TEXTE FRANÇAIS: PAUL LEFEBVRE

MISE EN SCÈNE: DENIS MARLEAU

tnm

Profitez de nos tarifs préventifs 871-2224

AVEC SYLVIE DRAPEAU GÉRARD POIRIER

ROBIN AUBERT CARL BÉCHARD CHANTAL BISSON PIERRE CHAGNON

HENRI CHASSÉ PIERRE COLLIN ALAIN FOURNIER MARTIN LAROCQUE

CAROLINE LAVIGNE PIERRE LEBEAU DIDIER LUCIEN MARIE MICHAUD

CHRISTIANE PASQUIER JACQUES DROUIN CLAUDE HAMEL

et les concepteurs CLAUDE GOVETTE FRANÇOIS ST-AUBIN GUY SIMARD

DENYS BOULIANE PHILIPPE POINTARD ANGELO BARSETTI

Assistance à la mise en scène MICHELE NORMANDIN Régie CLAUDE LEMELIN

Une présentation BANQUE NATIONALE

MONUMENT-NATIONAL

1182, boul. Saint-Laurent

Reservations: 871-2224

DU 14 MAI AU 8 JUIN 1996

THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE

en coproduction avec le THÉÂTRE UBU

Admission: 798-1245 Du mardi au vendredi 20 h, samedi 16 h et 21 h

LE DEVOIR MEDIACOM